

# USO E MANUTENZIONE

---

**Unità di trasmissione**

**Unità display**

**Gruppo batteria**

**Caricabatterie**

---

\* Questo manuale di uso e manutenzione rappresenta le istruzioni originali.

\* Il prodotto e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



# Introduzione

---

Queste istruzioni originali sono state preparate per l'unità di trasmissione, l'unità display, il gruppo batteria e il caricabatterie.

## **NOTA**

---

Questo manuale non è inteso come un manuale completo per l'utilizzo, l'assistenza, la riparazione o la manutenzione. Rivolgersi al proprio rivenditore per tutti gli interventi di assistenza, riparazione o manutenzione. Il rivenditore può anche essere in grado di fornire indicazioni su corsi, corsi pratici o libri sull'uso, l'assistenza, la riparazione o la manutenzione di biciclette.

---

**Unità di trasmissione, Unità display,  
Gruppo batteria, Caricabatterie  
USO E MANUTENZIONE  
©2019 della Yamaha Motor Co., Ltd.  
2a edizione, Luglio 2019  
Tutti i diritti sono riservati.  
È vietata espressamente la ristampa o  
l'uso non autorizzato  
senza il permesso scritto della  
Yamaha Motor Co., Ltd.**

# Sommario

---

Avvertenza generale	p. 1
1. Componenti per biciclette elettriche	p. 2
A. Introduzione	p. 2
B. Posizione delle etichette di avvertenza e delle specifiche tecniche	p. 3
C. Descrizione	p. 4
D. E-Bike Systems	p. 5
I sistemi e-Bike Systems sono progettati per offrire il livello ottimale di assistenza di potenza.	p. 5
Sono disponibili più modalità assistenza di potenza.	p. 5
Condizioni che potrebbero diminuire la distanza di assistenza residua	p. 6
E. ⚠ Informazioni di sicurezza	p. 7
F. Funzioni dello strumento e dei comandi	p. 10
Unità display (Display A)	p. 10
Unità display (Display X)	p. 16
Unità display (Display C)	p. 32
G. Gruppo batteria e procedura di carica	p. 54
Ambienti di carica adeguati	p. 55
Ambienti e soluzioni di carica non appropriati	p. 55
Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo portapacchi posteriore)	p. 56
Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo ripiegabile)	p. 56
Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo multi posizione)	p. 56
Ricarica del gruppo batteria rimosso dalla bicicletta	p. 58
Lettura dello stato di carica del gruppo batteria	p. 63
Lettura dello stato di carica dell'unità display (Si applica solo ai modelli dotati di gruppo batteria di tipo multi posizione.)	p. 64
Linee guida per il tempo di caricamento	p. 66
H. Controllo della capacità residua della batteria	p. 67
Il display indicatore capacità residua della batteria e la stima della capacità residua della batteria per l'unità display	p. 67
Display delle spie indicatore capacità batteria e della stima della capacità residua della batteria	p. 69
I. Controllo preliminare	p. 71
J. Pulizia, manutenzione e conservazione	p. 71
Cura della gruppo batteria	p. 71
Manutenzione per l'unità di trasmissione	p. 72
Conservazione	p. 72
Lungo periodo di conservazione (1 mese o più) e riutilizzo dopo un lungo periodo di conservazione	p. 72
K. Trasporto	p. 72
L. Informazioni per il consumatore	p. 73
Smaltimento	p. 73
Per i paesi della Unione Europea:	p. 73
M. Dichiarazione di conformità semplificata	p. 73
N. Risoluzione dei problemi	p. 74
E-Bike Systems	p. 74
Funzione di assistenza alla spinta	p. 81
Alimentazione di dispositivi esterni tramite connessione USB	p. 81
La comunicazione wireless con tecnologia a risparmio energetico Bluetooth	p. 82
Gruppo batteria e caricabatterie	p. 83
O. Specifiche tecniche	p. 86

# Avvertenza generale

---

LA MANCATA OSSERVANZA DEGLI AVVERTIMENTI CONTENUTI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ COMPORTARE LESIONI GRAVI O MORTE.

Le informazioni di particolare importanza sono evidenziate nel presente manuale dai seguenti simboli:

	<b>Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.</b>
	<b>Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.</b>
	<b>Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.</b>
<b>NOTA</b>	<b>Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.</b>

# 1. Componenti per biciclette elettriche

---

## A. Introduzione



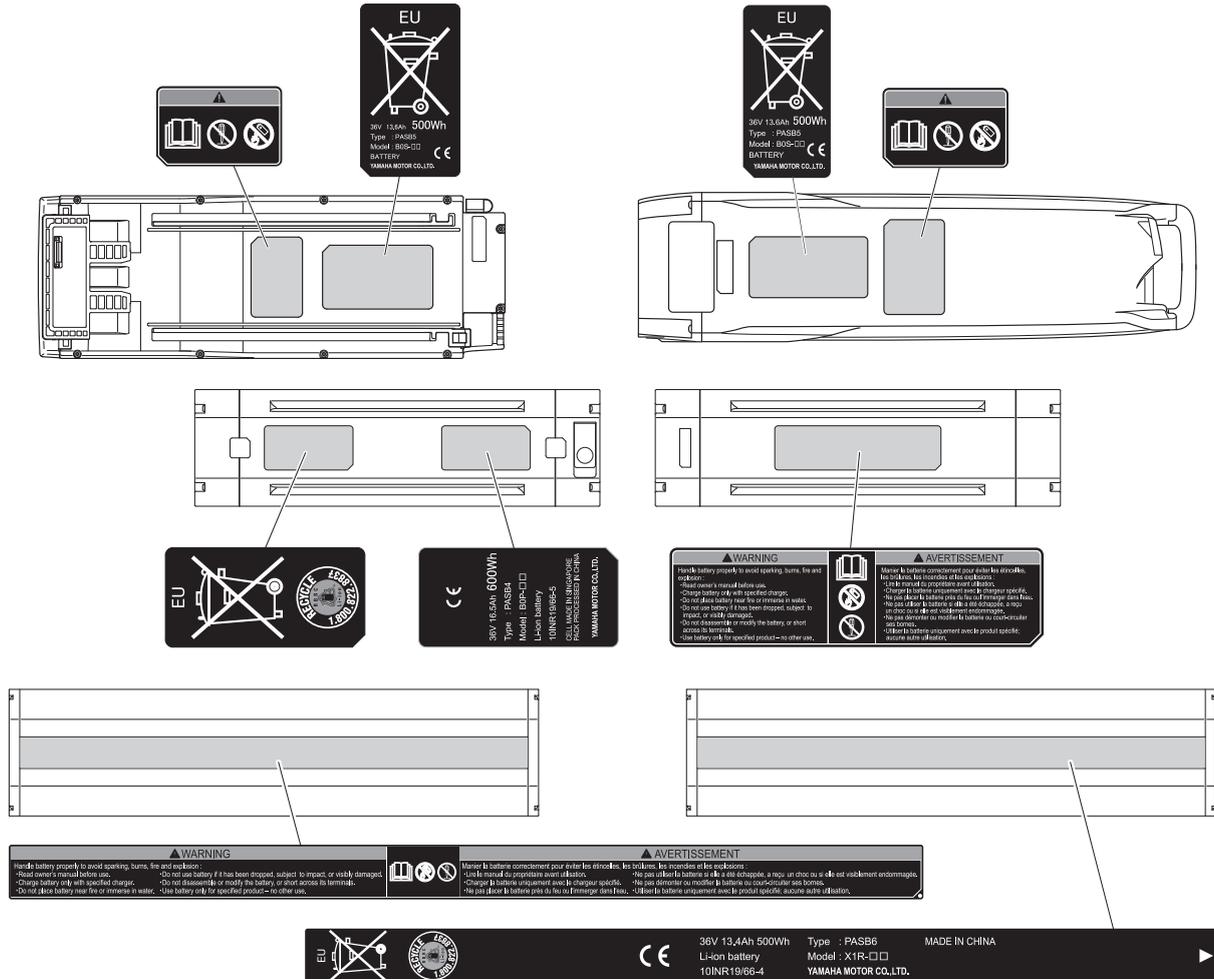
La parola e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di YAMAHA MOTOR CO., LTD. è stato concesso in licenza.

\* Si applica a Display X e Display C.

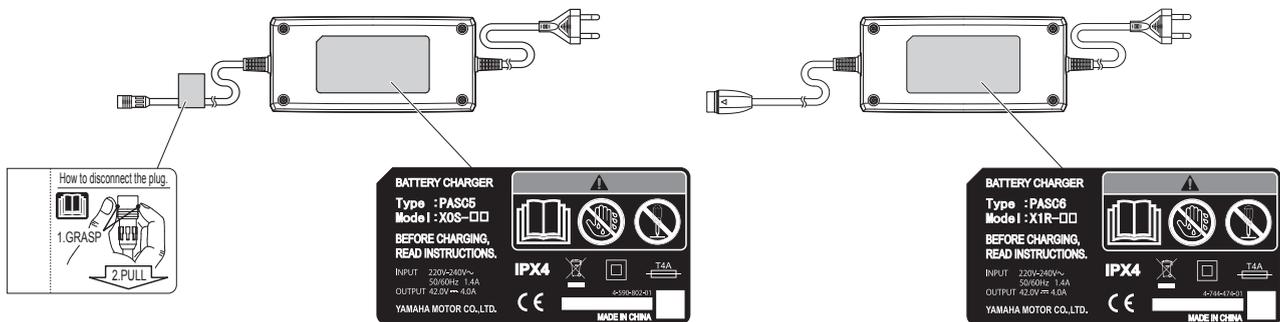
## B. Posizione delle etichette di avvertenza e delle specifiche tecniche

Leggere e comprendere tutte le etichette presenti sul gruppo batteria e sul caricabatterie. Queste etichette contengono informazioni importanti per la sicurezza e il corretto funzionamento. Non rimuovere mai le etichette dal gruppo batteria e dal caricabatterie:

### Gruppo batteria



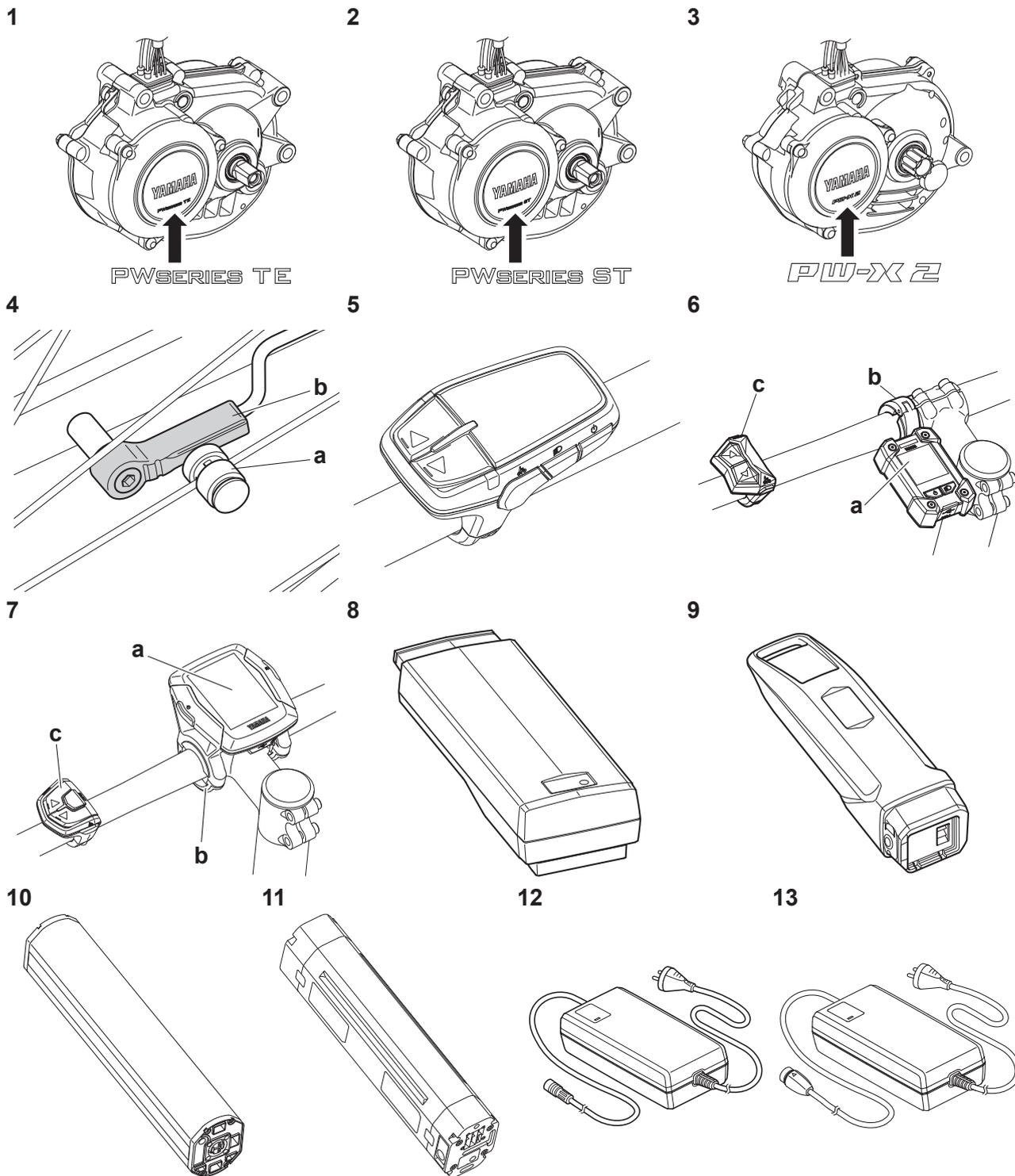
### Caricabatteria



È necessario familiarizzare con i seguenti simboli e leggere il testo esplicativo, quindi assicurarsi di controllare i simboli applicabili al proprio modello.



## C. Descrizione



1. Unità di trasmissione (TE serie PW)
2. Unità di trasmissione (ST serie PW)
3. Unità di trasmissione (PW-X2)
4. Sensore velocità impostata
  - a) Sensore magnetico a raggio
  - b) Sollevare
5. Unità display (Display A)

6. Unità display (Display X)
  - a) Display
  - b) Supporto display
  - c) Interruttore
7. Unità display (Display C)
  - a) Display
  - b) Supporto display
  - c) Interruttore
8. Gruppo batteria (Tipo portapacchi posteriore 400 Wh/500 Wh)

9. Gruppo batteria (Tipo ripiegabile 400 Wh/500 Wh)
10. Gruppo batteria (Tipo multi posizione 500 Wh)
11. Gruppo batteria (Tipo multi posizione 600 Wh)
12. Caricabatteria (PASC5)
13. Caricabatteria (PASC6)

## D. E-Bike Systems

### I sistemi e-Bike Systems sono progettati per offrire il livello ottimale di assistenza di potenza.

Assiste in un intervallo standard sulla base di fattori quali la resistenza di pedalata, velocità della bicicletta e marcia attuale.

I sistemi e-Bike Systems non funzionano nelle seguenti situazioni:

- Quando l'unità display è spenta.
- Quando si è in movimento a 25 km/h o più veloce.
- Quando non si pedala e l'interruttore assistenza alla spinta viene rilasciato.
- Quando la batteria è scarica.
- Quando la funzione di spegnimento automatico\* è attiva.
  - \* L'alimentazione si spegne automaticamente quando non si utilizza il sistema e-Bike Systems per 5 minuti.
- Quando la modalità assistenza è impostata su Off.

### Sono disponibili più modalità assistenza di potenza.

Selezionare tra Modalità potenza extra, Modalità ad alta prestazione, Modalità standard, Modalità eco, Modalità +Eco, Modalità off e Modalità di supporto automatica per soddisfare le proprie condizioni di guida.

Fare riferimento a "Visualizzazione e commutazione della modalità assistenza" per informazioni sulla commutazione tra modalità di assistenza.

<b>Modalità potenza extra*</b>	Utilizzare quando si sale su terreni accidentati.
<b>Modalità ad alta prestazione</b>	Usare quando si desidera guidare tranquillamente, ad esempio quando si sale lungo una salita ripida.
<b>Modalità standard</b>	Usare quando si guida in pianura o quando si affrontano leggere salite.
<b>Modalità eco Modalità +Eco</b>	Usare quando si desidera guidare il più possibile.
<b>Modalità off</b>	Usare quando si desidera guidare senza assistenza di potenza. È comunque possibile utilizzare le altre funzioni dell'unità display.
<b>Modalità di supporto automatica</b>	Utilizzare quando si desidera la modalità assistenza per passare automaticamente alla modalità più adatta a seconda delle condizioni di guida.

\* Si applica solo all'unità di trasmissione (PW-X2).

## **Condizioni che potrebbero diminuire la distanza di assistenza residua**

La distanza di assistenza residua diminuisce quando si guida nelle seguenti condizioni:

- Partenze e arresti frequenti
- Numerose pendenze ripide
- Condizioni pessime del manto stradale
- Quando si guida con un bambino
- Si guida in presenza di forte vento
- Bassa temperatura dell'aria
- Gruppo batteria esausto
- Quando si utilizza il faro (si applica solo ai modelli dotati di luci alimentate dal gruppo batteria)
- Accelerazione frequente
- Pilota più pesante e peso del bagaglio
- Modalità assistenza più alta
- Maggiore velocità di guida

La distanza di assistenza residua si riduce anche se la bicicletta non viene mantenuta in buone condizioni.

Esempi di manutenzione inadeguata che potrebbero ridurre la distanza di assistenza residua:

- Bassa pressione dei pneumatici
- La catena non gira scorrevolmente
- Freno inserito costantemente

## **E. ⚠ Informazioni di sicurezza**

**Non usare mai il caricabatteria per caricare altre apparecchiature elettriche.**

**Non usare altri caricabatteria o metodi di carica per ricaricare le batterie speciali. L'utilizzo di altri caricabatteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o danneggiare le batterie.**

**Questo caricabatterie può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, nel caso in cui siano sorvegliati o istruiti per l'uso del caricabatterie in modo sicuro e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con il caricabatteria. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.**

**Anche se il caricabatterie è resistente all'acqua, non lasciare che venga immerso in acqua o altri liquidi. Inoltre, non utilizzare mai il caricabatterie se i terminali sono bagnati.**

**Non maneggiare mai la spina di alimentazione, la spina di caricamento né toccare i contatti con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.**

**Non toccare i contatti del caricabatterie con oggetti metallici. Non consentire a materiale estraneo di causare un corto circuito dei contatti. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o danni al caricabatterie.**

**Rimuovere periodicamente la polvere dalla spina di alimentazione. Umidità o altri problemi potrebbero ridurre l'efficacia dell'isolamento, con conseguente rischio di incendio.**

**Non smontare o modificare mai il caricabatterie. Ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.**

**Non utilizzare una presa multipla o una prolunga. Utilizzando una presa multipla o metodi simili, si potrebbe superare la corrente nominale e provocare un incendio.**

**Non utilizzare con il cavo legato o arrotolato, e non conservarlo con il cavo avvolto attorno al caricabatterie. Se il cavo è danneggiato può provocare incendi o scosse elettriche.**

**Inserire saldamente la spina di alimentazione e la spina di caricamento nella presa. Il mancato inserimento totale della spina di alimentazione e della spina di caricamento può provocare incendi causati da scosse elettriche o surriscaldamento.**

**Non utilizzare il caricabatterie vicino a materiali infiammabili o a gas. Ciò potrebbe provocare incendi o esplosioni.**

**Non coprire il caricabatteria o collocare altri oggetti sopra di esso durante la carica. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento interno con il rischio di provocare incendi.**

**Non far cadere il caricabatteria o esporlo a forti impatti. In caso contrario, si potrebbe provocare un incendio o scosse elettriche.**

**Conservare il gruppo batteria e il caricabatteria fuori dalla portata dei bambini.**

**Non toccare il gruppo batteria o il caricabatterie durante la carica. Poiché il gruppo batteria o il caricabatteria raggiungono i 40–70 °C durante la carica, il contatto potrebbe provocare ustioni.**

**Non utilizzare il gruppo batteria se è danneggiato, incrinato o se si avvertono odori insoliti. Perdite di liquido dalla batteria possono provocare gravi lesioni.**

**Non cortocircuitare i contatti del gruppo batteria. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**

**Non smontare o modificare il gruppo batteria. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere l'utilizzo del caricabatteria e farlo ispezionare presso un rivenditore di bici.**

**Non ruotare i pedali o spostare la bicicletta mentre il caricabatteria è collegato. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe rimanere incastrato nei pedali, con conseguenti danni al caricabatteria, al cavo di alimentazione e/o alla spina.**

**Maneggiare il cavo di alimentazione con cura. Collegando il caricabatteria al chiuso mentre la bicicletta è all'esterno, il cavo di alimentazione potrebbe rimanere impigliato ad una porta o finestra e subire danni.**

**Non passare sopra il cavo di alimentazione o sulla spina con le ruote della bicicletta. In caso contrario, si potrebbero danneggiare il cavo di alimentazione o la spina.**

**Non far cadere il gruppo batteria ed evitare che subisca colpi. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**

**Non smaltire il gruppo batteria nel fuoco né esporlo a una fonte di calore. Farlo potrebbe causare un incendio o un'esplosione, con conseguenti lesioni gravi o danni alla proprietà.**

**Non modificare o smontare l'e-Bike Systems. Non installare componenti e accessori che non siano originali. Ciò potrebbe causare danni al prodotto, un malfunzionamento o aumentare il rischio di lesioni.**

**Quando ci si ferma, assicurarsi di applicare il freno anteriore e il freno posteriore e di tenere entrambi i piedi a terra. Posizionando un piede sul pedale quando ci si ferma, si potrebbe involontariamente innestare la funzione assistenza di potenza, la quale potrebbe provocare la perdita di controllo e lesioni gravi.**

**Non utilizzare la bicicletta se il gruppo batteria o l'e-Bike Systems presentano irregolarità. In caso contrario, si potrebbe provocare la perdita di controllo e lesioni gravi.**

**Assicurarsi di controllare la capacità residua della batteria prima di utilizzare il mezzo di notte. Il faro alimentato dal gruppo batteria si spegne non appena la capacità residua della batteria si riduce, e l'assistenza di potenza non è più possibile. Utilizzare il mezzo senza fari può aumentare il rischio di infortuni.**

**Non partire con un piede sul pedale e un piede a terra per poi salire sulla bicicletta dopo che ha raggiunto una certa velocità. Farlo potrebbe provocare la perdita di controllo e lesioni gravi. Assicurarsi di partire solo dopo essersi seduti correttamente sul sedile della bicicletta.**

**Non premere l'interruttore assistenza alla spinta se il pneumatico posteriore è sgonfio. In caso contrario, la ruota gira ad alta velocità in aria con rischio di lesioni.**

**Non utilizzare la funzione wireless con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth in luoghi come ospedali o istituti medici in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici o wireless. In caso contrario, ciò potrebbe interferire con le apparecchiature mediche, ecc. e causare un incidente.**

**Quando si utilizza la funzione wireless con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth, mantenere il display a distanza di sicurezza dai pacemaker cardiaci in uso. In caso contrario, le onde radio potrebbero influenzare il funzionamento dei pacemaker.**

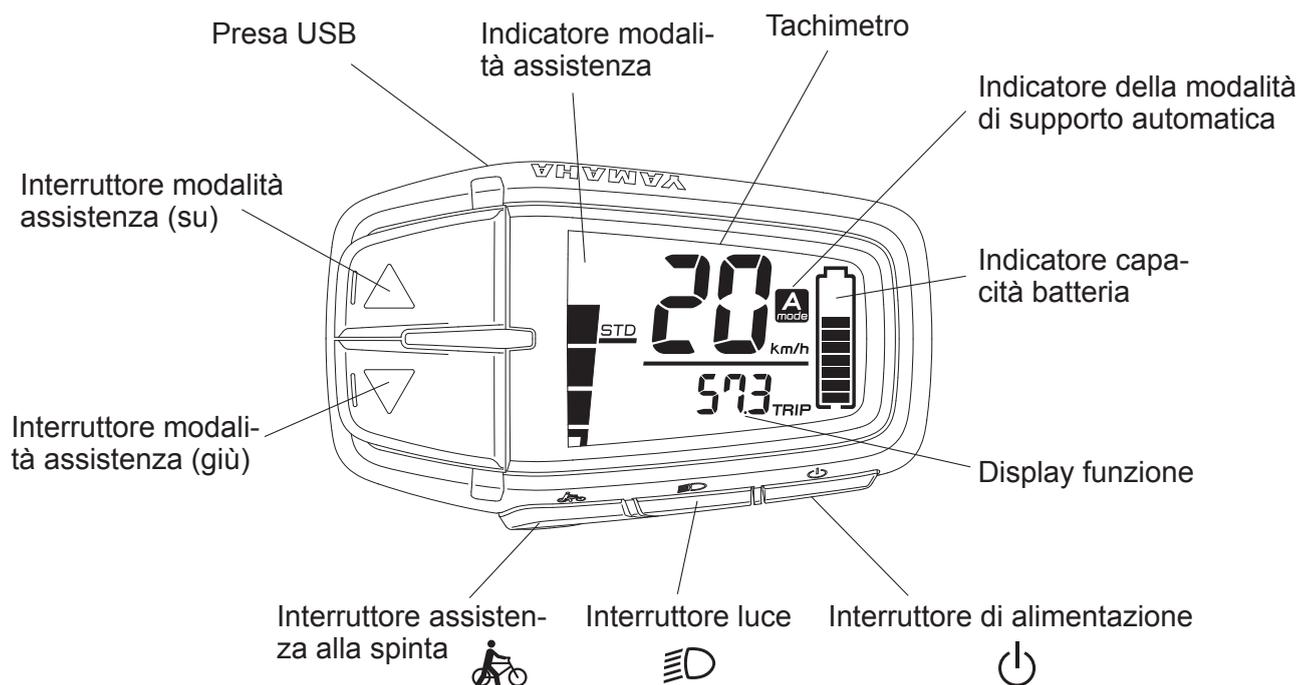
**Non utilizzare la funzione wireless con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth in prossimità di apparecchiature di controllo automatico quali porte automatiche, allarmi antincendio, ecc. In caso contrario, le onde radio potrebbero influenzare l'apparecchiatura e causare un incidente con possibili malfunzionamenti o funzionamento involontario.**

**Prima di dotare la bicicletta di un gruppo batteria del tipo multi posizione da 500 Wh, assicurarsi che non ci siano oggetti estranei o acqua nel connettore sulla bicicletta. In caso contrario, ciò potrebbe causare generazione di calore, fumo e/o un incendio a causa di un corto circuito dei terminali.**

**Per le biciclette dotate di un gruppo batteria del tipo multi posizione da 500 Wh, non rimuovere il gruppo batteria dalla bicicletta durante la pulizia della bicicletta. In caso contrario, l'acqua potrebbe penetrare nel connettore e provocare la generazione di calore, fumo e/o un incendio.**

## F. Funzioni dello strumento e dei comandi

### Unità display (Display A)

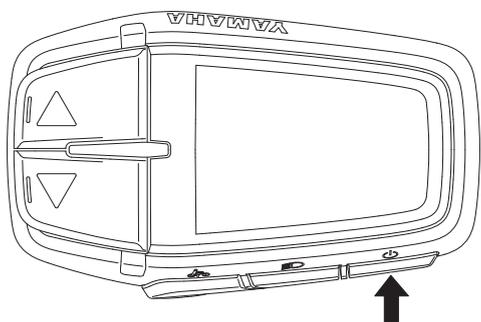


#### NOTA

La presa USB è progettata per il collegamento dello strumento YAMAHA designato; non può essere utilizzata come fonte di alimentazione.

## Unità display (Display A)

L'unità display offre le seguenti visualizzazioni di operazioni e di informazioni.



### ○ Accensione “Acceso/Spento”

Ogni volta che si preme l'interruttore di alimentazione, l'alimentazione commuta tra “Acceso” e “Spento”.

Quando si accende l'alimentazione, appaiono tutti i display. Dopo di ciò, si passa al display di guida principale.

### NOTA

- Quando si accende l'alimentazione, la modalità assistenza viene impostata automaticamente su modalità standard o modalità di supporto automatica.
- Non tenere i piedi sui pedali quando si accende l'unità display. Inoltre, non avviare la marcia immediatamente dopo aver acceso l'unità display. Farlo potrebbe indebolire l'assistenza di potenza. (L'assistenza di potenza debole in uno dei seguenti casi non rappresenta un malfunzionamento.) Se è stata compiuta una delle azioni riportate sopra per sbaglio, rimuovere i piedi dai pedali, accendere nuovamente l'alimentazione e attendere qualche istante (circa due secondi) prima di iniziare la marcia.

### ○ Visualizzazione e commutazione della modalità assistenza

È possibile selezionare la modalità assistenza usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).

La modalità assistenza selezionata viene visualizzata dall'indicatore modalità assistenza.

- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (su), la modalità cambia da “OFF” a “+ECO”, o da “+ECO” a “ECO”, o da “ECO” a “STD”, o da “STD” a “HIGH”, o da “HIGH” a “EXPW”.
- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (giù), la modalità cambia da “EXPW” a “HIGH”, o da “HIGH” a “STD”, o da “STD” a “ECO”, o da “ECO” a “+ECO”, o da “+ECO” a “OFF”.

### NOTA

- Le biciclette equipaggiate con l'unità di trasmissione TE serie PW o ST serie PW non hanno la modalità potenza extra.
- Un'ulteriore pressione dell'interruttore modalità assistenza non cambia la modalità.



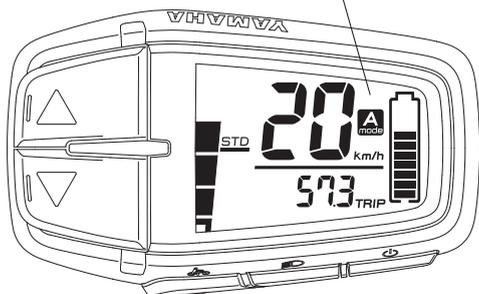
La modalità di supporto automatica, che permette il cambio automatico alla modalità assistenza ottimale in base alle condizioni di guida, può anche essere utilizzata.

- Per utilizzare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. L'indicatore della modalità di supporto automatica si accende e la modalità viene commutata alla modalità di supporto automatica.
- Per annullare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. L'indicatore della modalità di supporto automatica si spegne e la modalità di supporto automatica viene annullata.

**NOTA**

- Anche se si premono gli interruttori modalità assistenza (su e giù) mentre si è in modalità di supporto automatica, la modalità assistenza non può essere modificata.
- La modalità di supporto automatica viene salvata quando l'alimentazione viene spenta. Quando si riaccende l'alimentazione, la modalità assistenza sarà sulla modalità di supporto automatica.

Indicatore della modalità di supporto automatica



Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
HIGH	
STD	
ECO	
+ECO	
OFF	

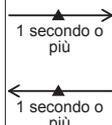
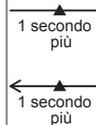
Unità di trasmissione TE serie PW

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
Modalità di supporto automatica	

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
HIGH	
STD	
ECO	
+ECO	
OFF	

Unità di trasmissione ST serie PW

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
Modalità di supporto automatica	



Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
EXPW	
HIGH	
STD	
ECO	
+ECO	
OFF	

Unità di trasmissione PW-X2

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza
Modalità di supporto automatica	



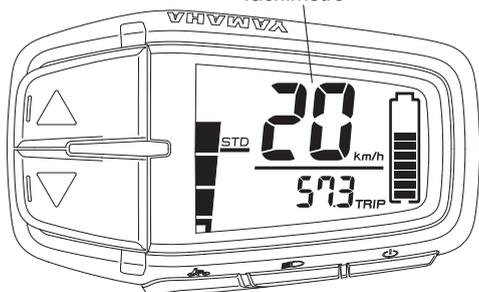
○ **Tachimetro**

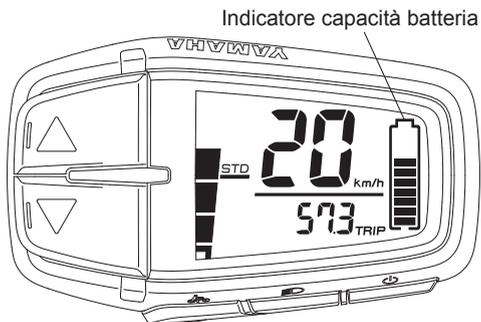
Il tachimetro mostra la velocità della bicicletta (in km orari o miglia orarie). Per selezionare km/miglia, fare riferimento a "Impostazione km/miglia".

**NOTA**

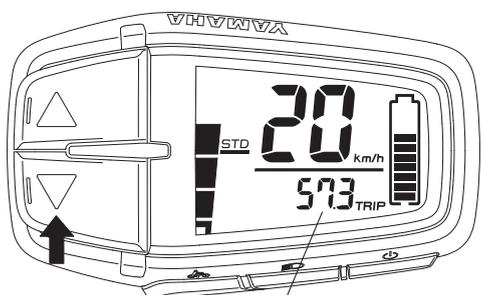
Se la velocità della bicicletta è inferiore a 2,0 km/h o 1,2 MPH, il tachimetro visualizza "0 km/h o 0 MPH".

Tachimetro





Indicatore capacità batteria



Display funzione

## ○ Indicatore capacità batteria

L'indicatore capacità batteria visualizza una stima della capacità residua della batteria.

## ○ Display funzione

Il display funzione può visualizzare le seguenti funzioni.

- Contachilometri totale
- Contachilometri parziale
- Gamma (Distanza di assistenza residua)

Premendo l'interruttore modalità assistenza (giù) per 1 secondo o più, il display cambia come segue:

Contachilometri totale → Contachilometri parziale → Gamma → Contachilometri totale

È possibile azzerare i dati del contachilometri parziale.

## ● Contachilometri totale

Visualizza la distanza totale (in chilometri o miglia) percorsa quando l'alimentazione era accesa.

Il contachilometri totale non può essere azzerato.

## ● Contachilometri parziale

Visualizza la distanza totale percorsa (in chilometri o miglia) a partire dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per azzerare il contachilometri parziale totale e iniziare un nuovo conteggio, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando è visualizzato il contachilometri parziale.

## ● Gamma (Distanza di assistenza residua)

Visualizza una stima della distanza (in chilometri o miglia) che può essere percorsa con assistenza alla capacità residua della batteria installata. Se si commuta la modalità assistenza quando viene visualizzata la distanza di assistenza residua, la stima della distanza che può essere percorsa con l'assistenza cambia.

La distanza di assistenza residua stimata non può essere azzerata.

## NOTA

- La distanza di assistenza residua cambia a seconda delle condizioni di marcia (colline, vento, ecc.) e in base alla carica della batteria.
- In modalità off, viene visualizzato "- - -".

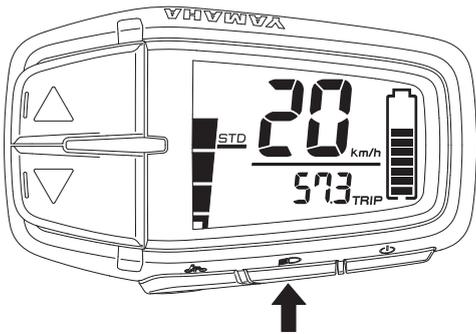
157<sup>ODO</sup>

33.1<sup>TRIP</sup>

86  
RANGE

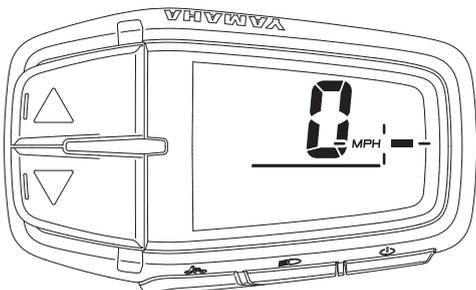
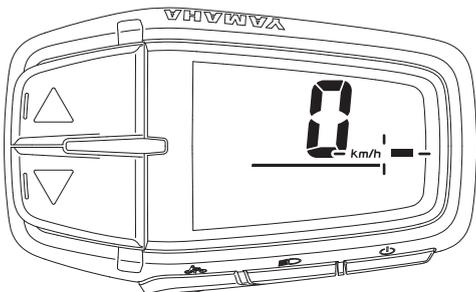
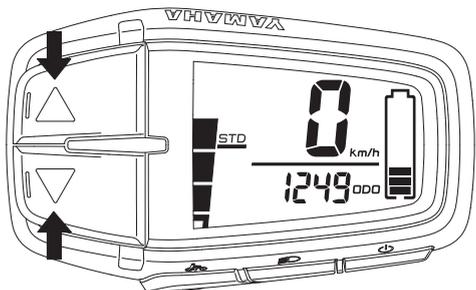
- Faro “Acceso/Spento” (Si applica solo ai modelli dotati di un faro alimentato dal gruppo batteria. Il fanalino posteriore, alimentato dal gruppo batteria, viene acceso/spento insieme al faro.) 

Ogni volta che si preme l'interruttore Luce, il faro commuta tra “Acceso” e “Spento”.



### ○ Impostazione km/miglia

Utilizzare la seguente procedura per l'impostazione di km/miglia.



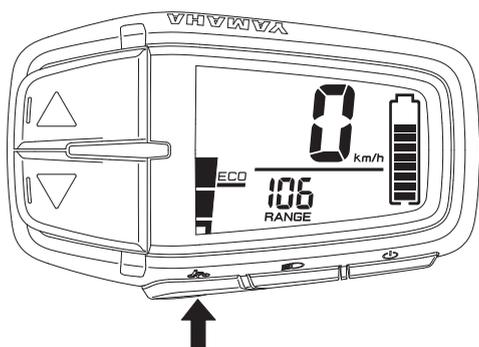
1. Assicurarsi che l'unità display sia accesa.
2. Selezionare il display contachilometri totale nel display funzione.
3. Premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più.
4. Quando “km/h” o “MPH” lampeggia, rilasciare l'interruttore.
5. Utilizzare gli interruttori modalità assistenza (su e giù) per impostare chilometri o miglia.
6. Mentre l'unità che si desidera impostare lampeggia, premere l'interruttore modalità assistenza (giù) per 1 secondo o più, quindi rilasciare l'interruttore quando il display ritorna al display di guida principale.

### AVVERTENZA

Per tutte le procedure di impostazione, accertarsi di fermare la bicicletta ed eseguire le impostazioni necessarie in un luogo sicuro. In caso contrario, la mancanza di attenzione al traffico circostante o ad altri pericoli potrebbe causare un incidente.

### NOTA

- Le impostazioni non possono essere regolate durante la guida.
- Se si effettua quanto segue durante l'impostazione, la voce di impostazione viene annullata e il display ritorna al display di guida principale.
  - Girare la pedivella (pedale) nella direzione di marcia
  - Girare la ruota posteriore a 2 km/h o più
  - Premere l'interruttore assistenza alla spinta



### ○ Assistenza alla spinta

Se la bicicletta inizia a muoversi, si può usare l'assistenza alla spinta senza pedalare.

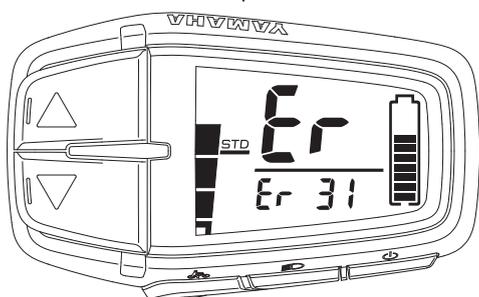
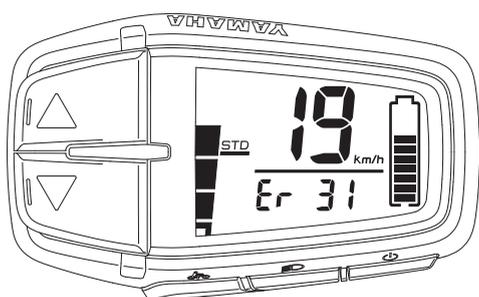
Per utilizzare l'assistenza alla spinta, tenere premuto l'interruttore assistenza alla spinta.

L'assistenza alla spinta non opera nelle seguenti situazioni:

- Quando si rilascia l'interruttore assistenza alla spinta.
- Se si preme un altro interruttore nello stesso momento.
- Quando si inizia a pedalare.
- Se la velocità della bicicletta supera 6 km/h.
- Se si seleziona la modalità off.
- Se le ruote non girano (quando si frena o a contatto con un ostacolo, ecc.).

### NOTA

La velocità massima varia a seconda della marcia selezionata. La velocità massima si riduce con una marcia inferiore.



### ○ Modalità diagnosi

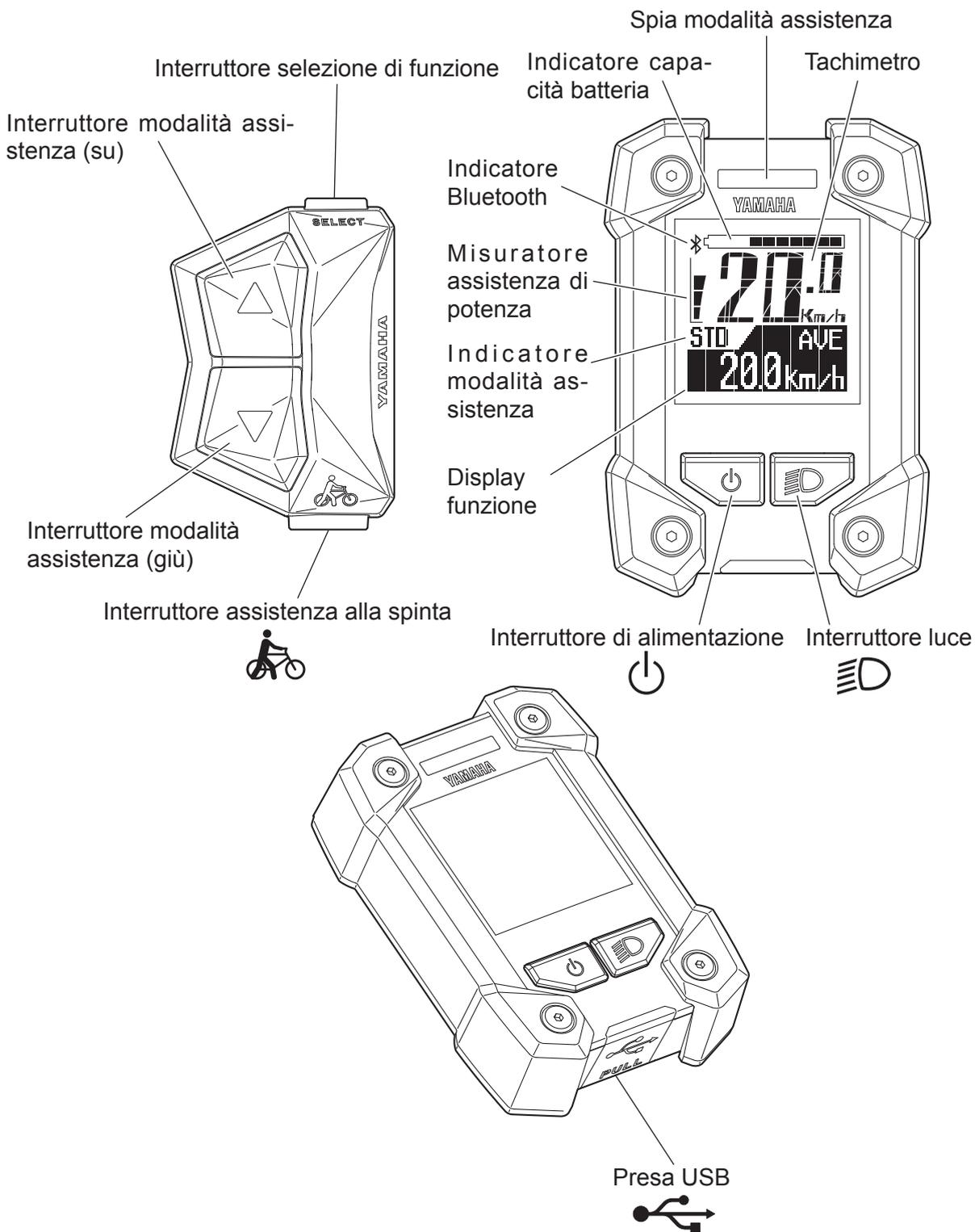
L'e-Bike Systems è dotato di una modalità di diagnosi.

Se si verifica un malfunzionamento o un guasto dell'e-Bike Systems, il display di guida principale e "Er" vengono visualizzati alternatamente, mentre una descrizione dell'errore informa sul tipo di errore nel display funzione. Fare riferimento a "Risoluzione dei problemi" in merito ai sintomi e ai rimedi per display e lampeggiamenti anomali.

### AVVERTENZA

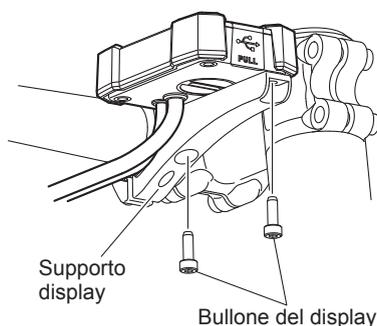
Se il problema non viene risolto, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.

# Unità display (Display X)



## Unità display (Display X)

L'unità display offre le seguenti visualizzazioni di operazioni e di informazioni.



### ○ Installazione della batteria

L'unità display deve essere rimossa e installata per sostituire la batteria.

- Rimuovere i due bulloni del display sul lato posteriore del supporto display, quindi rimuovere l'unità display.
- Quando si installa l'unità display, serrare i due bulloni del display dal lato posteriore del supporto display.

### **! AVVERTENZA**

**Serrare i bulloni del display a 2 N·m. Altrimenti, durante la guida, la vibrazione potrebbe causare l'allentamento dei bulloni del display, con il rischio di caduta dell'unità display. Un display allentato potrebbe distrarre il pilota o interferire con il controllo.**

### NOTA

- Il supporto display e l'unità display possono essere installati sul lato destro del canotto.
- Per i modelli senza questo supporto display, non si applica la nota di cui sopra.

### ○ Batteria

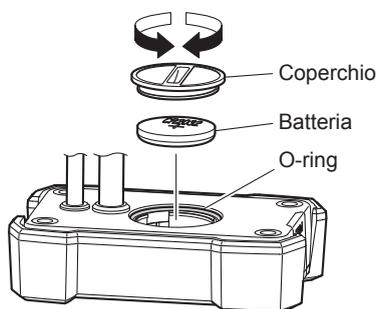
Assicurarsi che sia installata la batteria con la potenza nominale corretta (CR2032) nella parte posteriore dell'unità display.

Se la batteria non è installata o se la sua carica non è sufficiente, installare una nuova batteria.

Per regolare l'ora, fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".

### NOTA

- Assicurarsi che l'O-ring sia installato correttamente.
- Utilizzare una batteria a bottone CR2032 nuova (venduta separatamente).
- Quando una batteria si esaurisce, ogni volta che si accende l'alimentazione del veicolo, l'orologio inizia a contare dalle 11:00. Sostituire la batteria se appare tale condizione.





## ○ Accensione “Acceso/Spento”

Ogni volta che si preme l'interruttore di alimentazione, l'alimentazione commuta tra “Acceso” e “Spento”.

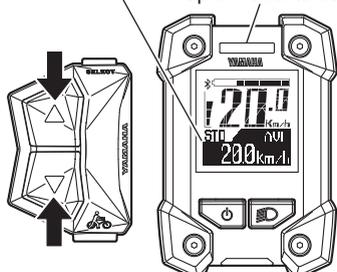
Quando si accende l'alimentazione, viene visualizzata l'animazione.

Dopo di ciò, si passa al display di guida principale.

### NOTA

- Quando si accende l'alimentazione, la modalità assistenza viene impostata automaticamente su modalità standard o modalità di supporto automatica.
- Non tenere i piedi sui pedali quando si accende l'unità display. Inoltre, non avviare la marcia immediatamente dopo aver acceso l'unità display. Farlo potrebbe indebolire l'assistenza di potenza. (L'assistenza di potenza debole in uno dei seguenti casi non rappresenta un malfunzionamento.) Se è stata compiuta una delle azioni riportate sopra per sbaglio, rimuovere i piedi dai pedali, accendere nuovamente l'alimentazione e attendere qualche istante (circa due secondi) prima di iniziare la marcia.

Indicatore modalità assistenza  
Spia modalità assistenza



## ○ Visualizzazione e commutazione della modalità assistenza

È possibile selezionare la modalità assistenza usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).

La modalità assistenza selezionata viene visualizzata dall'indicatore modalità assistenza e dalla spia modalità assistenza colorata.

- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (su), la modalità cambia da “OFF” a “+ECO”, o da “+ECO” a “ECO”, o da “ECO” a “STD”, o da “STD” a “HIGH”, o da “HIGH” a “EXPW”.
- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (giù), la modalità cambia da “EXPW” a “HIGH”, o da “HIGH” a “STD”, o da “STD” a “ECO”, o da “ECO” a “+ECO”, o da “+ECO” a “OFF”.

Misuratore assistenza di potenza



### NOTA

- Le biciclette equipaggiate con l'unità di trasmissione TE serie PW o ST serie PW non hanno la modalità potenza extra.
- Un ulteriore pressione dell'interruttore modalità assistenza non cambia la modalità.
- In modalità off, il misuratore assistenza di potenza non viene visualizzato.
- È possibile mantenere la spia modalità assistenza spenta.  
Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Cronometro e impostazioni”.

La modalità di supporto automatica, che permette il cambio automatico alla modalità assistenza ottimale in base alle condizioni di guida, può anche essere utilizzata.

- Per utilizzare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. "A:" verrà aggiunto all'indicatore modalità assistenza e la modalità verrà commutata alla modalità di supporto automatica.
- Per annullare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. "A:" scomparirà dall'indicatore modalità assistenza e la modalità di supporto automatica sarà annullata.

### NOTA

- Anche se si premono gli interruttori modalità assistenza (su e giù) mentre si è in modalità di supporto automatica, la modalità assistenza non può essere modificata.
- La modalità di supporto automatica viene salvata quando l'alimentazione viene spenta. Quando si riaccende l'alimentazione, la modalità assistenza sarà sulla modalità di supporto automatica.

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
HIGH	HIGH	Blu
▲▼	STD	Blu
▲▼	ECO	Verde
▲▼	+ECO	Verde
▲▼	OFF	Nascondi

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
	A:HIGH	Blu
	A:STD	Blu
	A:ECO	Verde
	A:+ECO	Verde

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
HIGH	HIGH	Blu
▲▼	STD	Blu
▲▼	ECO	Verde
▲▼	+ECO	Verde
▲▼	OFF	Nascondi

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
	A:HIGH	Blu
	A:STD	Blu
	A:ECO	Verde

Unità di trasmissione TE serie PW

Unità di trasmissione ST serie PW

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
EXPW	EXPW	Blu
▲▼	HIGH	Blu
▲▼	STD	Blu
▲▼	ECO	Verde
▲▼	+ECO	Verde
▲▼	OFF	Nascondi

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	Spia modalità assistenza
	A:HIGH	Blu
	A:STD	Blu
	A:ECO	Verde

Unità di trasmissione PW-X2



### ○ Tachimetro

Il tachimetro mostra la velocità della bicicletta (in km orari o miglia orarie). Per selezionare km/miglia, fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".

### NOTA

Se la velocità della bicicletta è inferiore a 2,0 km/h o 1,2 MPH, il tachimetro visualizza "0.0 km/h" o "0.0 MPH".



### ○ Indicatore capacità batteria

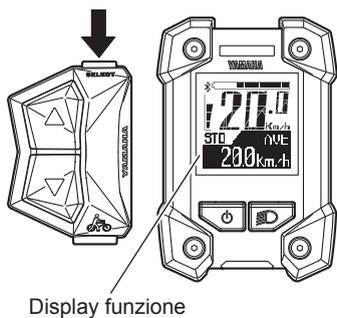
L'indicatore capacità batteria visualizza una stima della capacità residua della batteria.



### ○ Misuratore assistenza di potenza

Il misuratore assistenza di potenza visualizza una stima dell'assistenza di potenza durante la guida.

Quando l'e-Bike Systems non è in funzione, nessuno dei segmenti del misuratore assistenza di potenza viene visualizzato. Quando l'e-Bike Systems è in funzione, all'aumentare dell'assistenza di potenza, i segmenti del misuratore assistenza di potenza vengono aggiunti in successione, uno per uno.



### ○ Display funzione

Il display funzione può visualizzare le seguenti funzioni.

- Contachilometri totale
- Contachilometri parziale
- Velocità media della bicicletta
- Velocità massima della bicicletta
- Gamma (Distanza di assistenza residua)
- Capacità della batteria (%)
- Cadenza
- Orologio

Premere l'interruttore selezione di funzione, il display cambia come segue:

Contachilometri totale → Contachilometri parziale → Velocità media della bicicletta → Velocità massima della bicicletta → Gamma → Capacità della batteria (%) → Cadenza → Orologio → Contachilometri totale

È possibile selezionare le voci da visualizzare.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".

È possibile azzerare i dati per contachilometri parziale, velocità media della bicicletta e velocità massima della bicicletta.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".



### ● **Contachilometri totale**

Visualizza la distanza totale (in chilometri o miglia) percorsa quando l'alimentazione era accesa.

Il contachilometri totale non può essere azzerato.

### ● **Contachilometri parziale**

Visualizza la distanza totale percorsa (in chilometri o miglia) a partire dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per azzerare il contachilometri parziale totale e iniziare un nuovo conteggio, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando è visualizzato il contachilometri parziale. O fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".

### ● **Velocità media della bicicletta**

Visualizza la velocità media della bicicletta (in km orari o in miglia orarie) dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per ripristinare la velocità media della bicicletta, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando la velocità media della bicicletta viene visualizzata. O fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".

### ● **Velocità massima della bicicletta**

Visualizza la velocità massima della bicicletta (in km orari o in miglia orarie) dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per ripristinare la velocità massima della bicicletta, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando la velocità massima della bicicletta viene visualizzata. O fare riferimento a "Cronometro e impostazioni".



### ● Gamma (Distanza di assistenza residua)

Visualizza una stima della distanza (in chilometri o miglia) che può essere percorsa con assistenza alla capacità residua della batteria installata. Se si commuta la modalità assistenza quando viene visualizzata la distanza di assistenza residua, la stima della distanza che può essere percorsa con l'assistenza cambia.

La distanza di assistenza residua stimata non può essere azzerata.

#### NOTA

- La distanza di assistenza residua cambia a seconda delle condizioni di marcia (colline, vento, ecc.) e in base alla carica della batteria.
- In modalità off, viene visualizzato “- - -”.



### ● Capacità della batteria (%)

Visualizza la carica residua della batteria.

Il display della capacità residua della batteria non può essere azzerato.



### ● Cadenza

Visualizza la velocità di pedalata in giri al minuto.

Il display della cadenza di pedalata non può essere azzerato.

#### NOTA

Se si pedala all'indietro, viene visualizzato “0”.



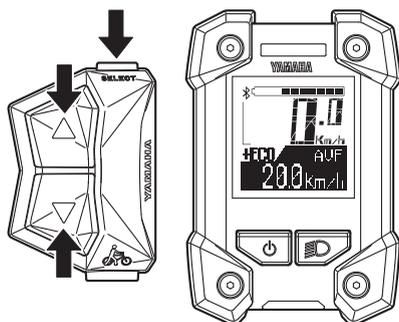
### ● Orologio

Visualizza l'ora attuale nel formato 24 ore. Per regolare l'ora, fare riferimento a “Cronometro e impostazioni”.

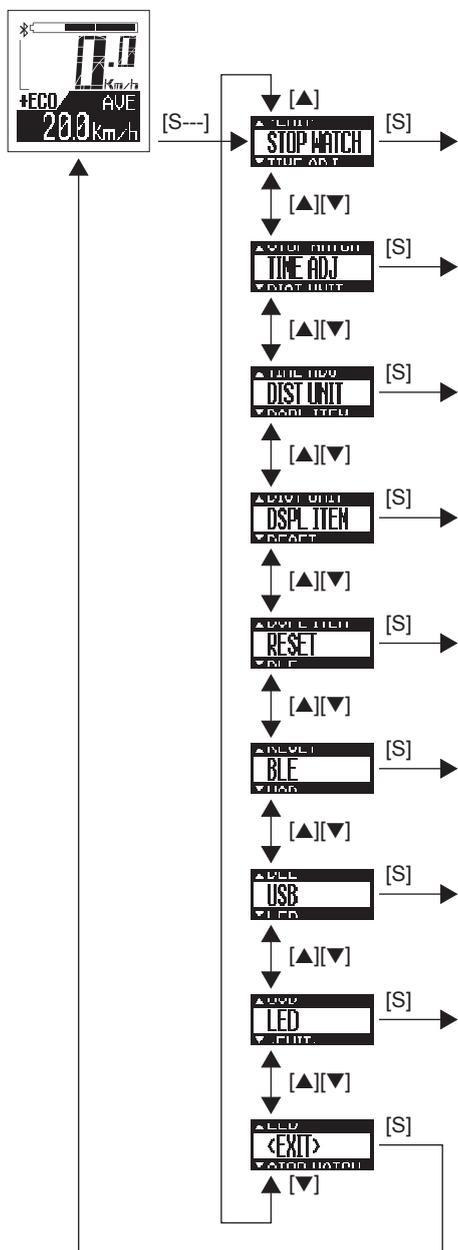
- **Faro “Acceso/Spento” (Si applica solo ai modelli dotati di faro alimentato dal gruppo batteria. Il fanalino posteriore, alimentato dal gruppo batteria, viene acceso/spento insieme al faro.)** 

Ogni volta che si preme l'interruttore Luce, il faro commuta tra “Acceso” e “Spento”.





Display di guida principale



## ○ Cronometro e impostazioni

Il display offre le seguenti possibilità.

- STOPWATCH  
Funzione cronometro
  - TIME ADJ (REGOLAZIONE ORA)  
Impostazione dell'orologio
  - DIST UNIT (UNITÀ DI DISTANZA)  
Impostazione km/miglia
  - DSPL ITEM (VOCE DISPLAY)  
Imposta le voci da visualizzare nel display funzione durante la normale guida.
  - RESET  
Azzerare i valori del contachilometri parziale, della velocità media della bicicletta e della velocità massima della bicicletta.
  - BLE (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)  
Cambia i profili e disattiva la funzione wireless.
  - USB  
Commuta la presa USB tra una porta di alimentazione e una porta di comunicazione cablata.
  - LED  
Cambia tra l'accensione della spia modalità assistenza e il mantenimento della spia modalità assistenza spenta.
1. Premere l'interruttore selezione di funzione per 2 secondi o più.
  2. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
- Premere l'interruttore selezione di funzione sulla voce visualizzata che si desidera selezionare. La voce selezionata verrà visualizzata.  
Selezionando "EXIT" si torna al display di guida principale.

### **⚠ AVVERTENZA**

**Per tutte le procedure di impostazione, accertarsi di fermare la bicicletta ed eseguire le impostazioni necessarie in un luogo sicuro. In caso contrario, la mancanza di attenzione al traffico circostante o ad altri pericoli potrebbe causare un incidente.**

### **NOTA**

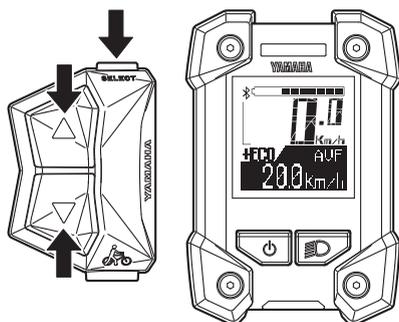
- Le impostazioni non possono essere regolate durante la guida.
- Se si effettua quanto segue durante l'impostazione, la voce di impostazione viene annullata e il display ritorna al display di guida principale.
  - Girare la pedivella (pedale) nella direzione di marcia
  - Girare la ruota posteriore a 2 km/h o più
  - Premere l'interruttore assistenza alla spinta

[S---] ..... Premere l'interruttore selezione di funzione per 2 secondi o più

[S] ..... Premere l'interruttore selezione di funzione

[▲] ..... Premere l'interruttore modalità assistenza (su)

[▼] ..... Premere l'interruttore modalità assistenza (giù)



## ● STOPWATCH

Il cronometro conteggia il tempo, in secondi, fino ad un massimo di 9 ore, 59 minuti e 59 secondi.

Se il massimo viene raggiunto, il cronometro riparte automaticamente da 0 (zero) e continua il conteggio.

- TIME MEASUREMENT

Utilizzare l'interruttore selezione di funzione per avviare e arrestare la misurazione del tempo.

Premere l'interruttore selezione di funzione per 2 secondi o più per effettuare il "RESET" del tempo misurato.

- RESET

Quando viene premuto l'interruttore selezione di funzione, il tempo misurato viene azzerato e viene visualizzato il display di misurazione.

Utilizzare gli interruttori modalità assistenza (su e giù) per passare al display "EXIT".

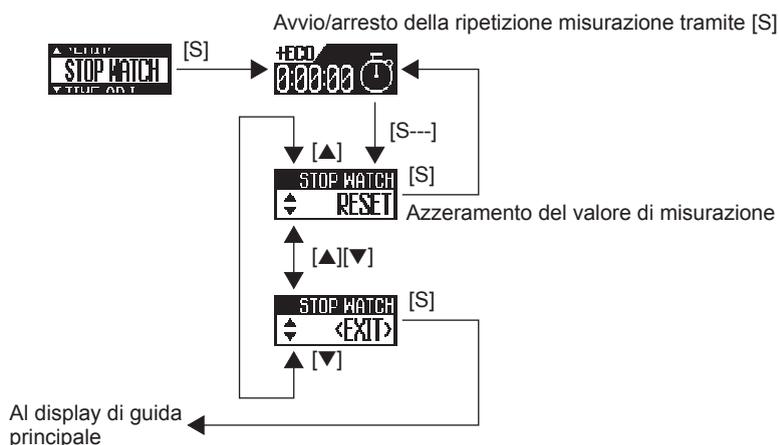
- EXIT

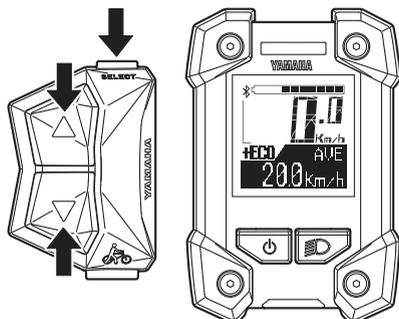
Quando viene premuto l'interruttore selezione di funzione, il display ritorna al display di guida principale.

Utilizzare gli interruttori modalità assistenza (su e giù) per passare al display "RESET".

## NOTA

- È possibile tornare al display di guida principale senza interrompere la misurazione del tempo.
- Quando l'alimentazione viene spenta, il tempo misurato viene azzerato.

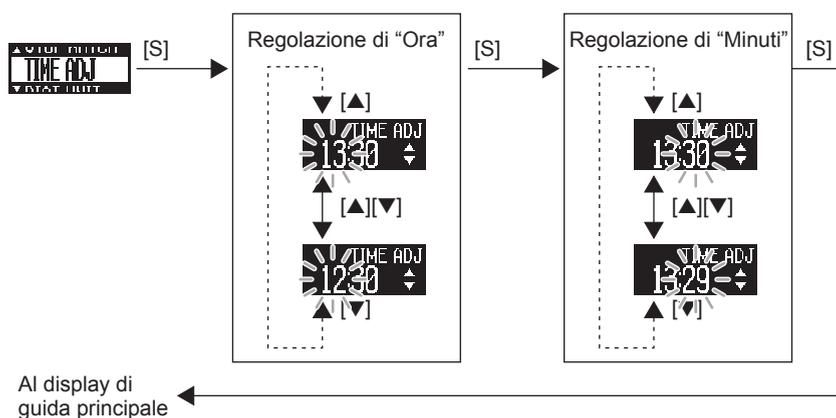




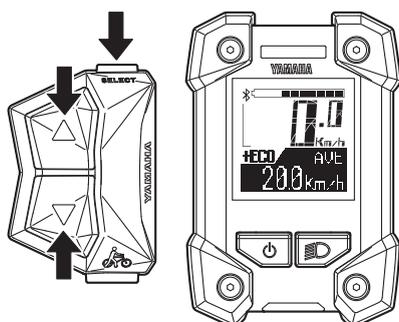
## ● TIME ADJ (REGOLAZIONE ORA)

È possibile regolare l'ora dell'orologio.

1. Controllare che "Ora" lampeggi e regolare l'ora usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Premere l'interruttore selezione di funzione per regolare i minuti.
3. Controllare che "Minuti" lampeggi e regolare i minuti usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
4. Premere l'interruttore selezione di funzione per ritornare al display di guida principale.



Al display di guida principale



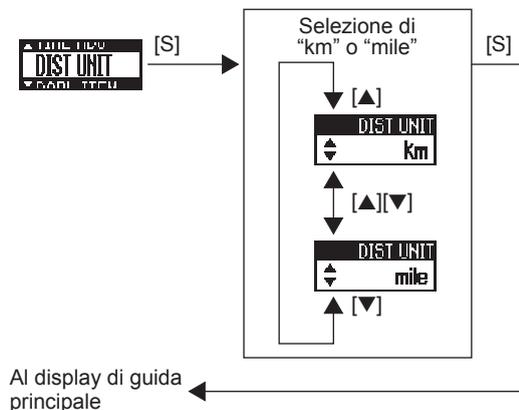
## ● DIST UNIT (UNITÀ DI DISTANZA)

È possibile selezionare le unità display di misura per distanza e velocità.

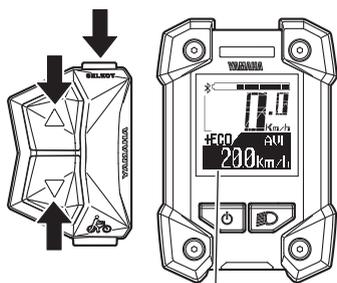
Quando è selezionato "km", la distanza percorsa viene indicata in chilometri e la velocità in km/h.

Quando è selezionato "mile", la distanza percorsa viene indicata in miglia e la velocità in mph.

1. Selezionare "km" o "mile" usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Premere l'interruttore selezione di funzione quando l'unità desiderata è indicata nel display. Questa impostazione viene mantenuta e il display torna al display di guida principale.



Al display di guida principale



Display funzione

## ● DSPL ITEM (VOCE DISPLAY)

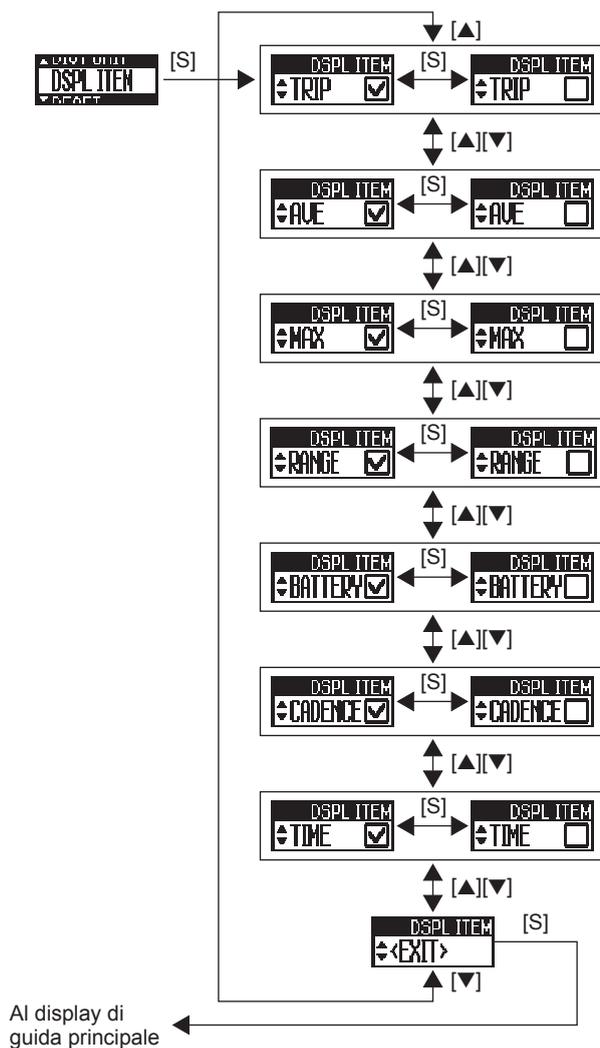
È possibile selezionare se mostrare o nascondere diverse voci del display funzione durante la guida normale.

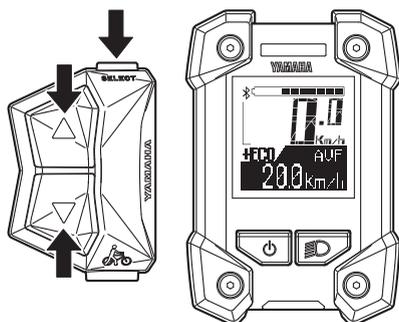
Le voci che è possibile mostrare o nascondere sono: TRIP (contachilometri parziale), AVE (velocità media della bicicletta), MAX (velocità massima della bicicletta), RANGE (distanza di assistenza residua), BATTERY (capacità batteria (%)), CADENCE (cadenza) e TIME (orologio).

### NOTA

Non è possibile nascondere l'indicazione del contachilometri totale.

1. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Utilizzare l'interruttore selezione di funzione per mostrare o nascondere la voce selezionata. (Quando una voce è visualizzata, un segno di spunta appare nella casella di controllo.)
3. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione nel display "EXIT", l'impostazione viene mantenuta e il display ritorna al display di guida principale.





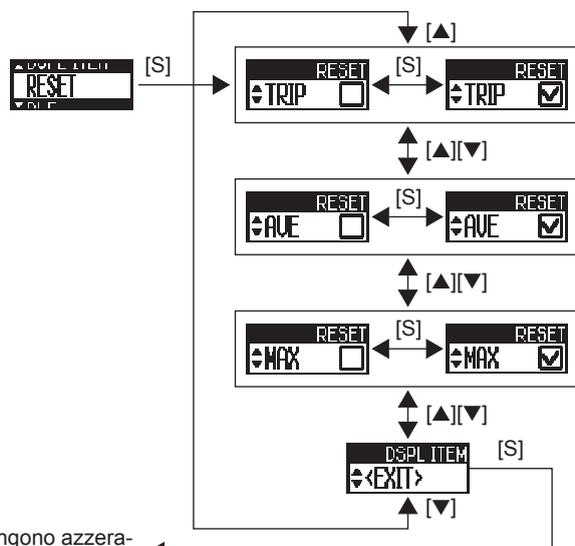
## ● RESET

È possibile azzerare i valori di TRIP (contachilometri parziale), AVE (velocità media della bicicletta) e MAX (velocità massima della bicicletta).

### NOTA

- Non è possibile azzerare il contachilometri totale.
- Per ripristinare l'energia accumulata che è visualizzata sul dispositivo collegato tramite la tecnologia Bluetooth a bassa energia, selezionare "CPP" sul display "BLE" (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth). "CALORIE" verrà aggiunto nel display "RESET". Quindi, selezionare "CALORIE" per ripristinare l'energia accumulata.

1. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù) e utilizzare l'interruttore selezione di funzione per mettere un segno di spunta nella casella di controllo per la voce che si desidera azzerare.
2. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione nel display "EXIT", le voci con il segno di spunta vengono azzerate e il display ritorna al display di guida principale.



Le voci con un segno di spunta vengono azzerate e il display torna al display di guida principale

## ● BLE (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)

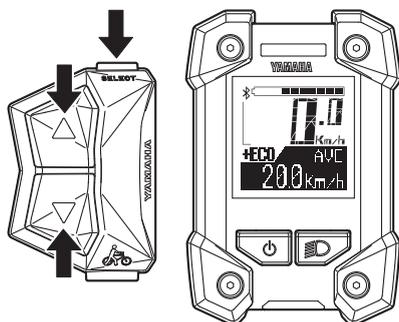
È possibile impostare il profilo per utilizzare la funzione wireless con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth, oppure è possibile selezionare di non utilizzare la funzione wireless. Quando si seleziona "CSCP", Profilo velocità e ritmo di pedalata è disponibile.

Quando si seleziona "CPP", Profilo potenza della pedalata è disponibile.

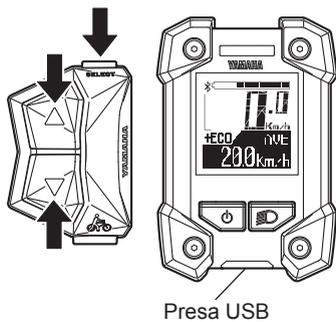
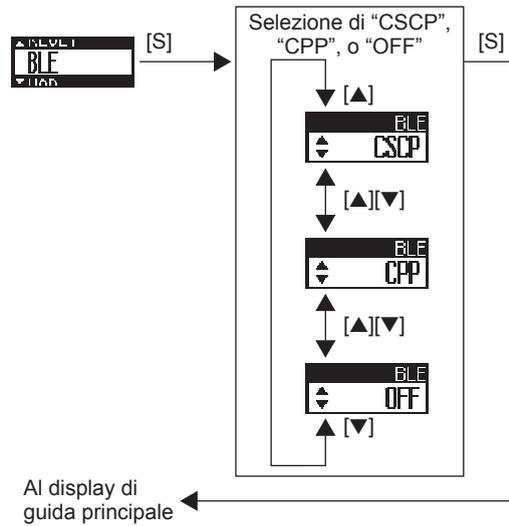
Quando si seleziona "OFF", la funzione wireless non è attiva.

### NOTA

- Impostare il profilo in base al dispositivo di comunicazione wireless che comunica tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.
- Per il livello di potenza in uscita di ciascun profilo, fare riferimento a "Specifiche tecniche".
- Anche se l'alimentazione viene spenta, l'impostazione viene mantenuta. Alla successiva accensione, viene selezionata l'ultima impostazione utilizzata.



1. Selezionare “CSCP”, “CPP”, o “OFF” tramite gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Quando si preme l’interruttore selezione di funzione sul display della voce desiderata, l’impostazione viene mantenuta e il display di guida principale viene visualizzato.

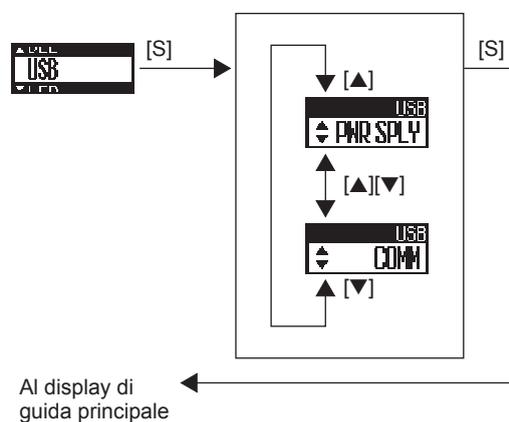


## ● USB

È possibile utilizzare la presa USB come fonte di alimentazione.

## NOTA

- Normalmente, non si dovrebbe utilizzare “COMM”, perché questa è una modalità di servizio utilizzata per la comunicazione cablata.
- Quando l’alimentazione viene spenta, la modalità passa automaticamente a “PWR SPLY”.





## ● LED

È possibile scegliere di accendere la spia modalità assistenza a seconda della modalità assistenza o di tenerla spenta per tutto il tempo.

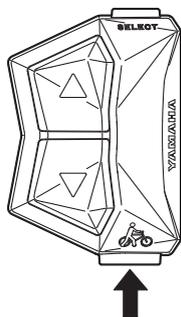
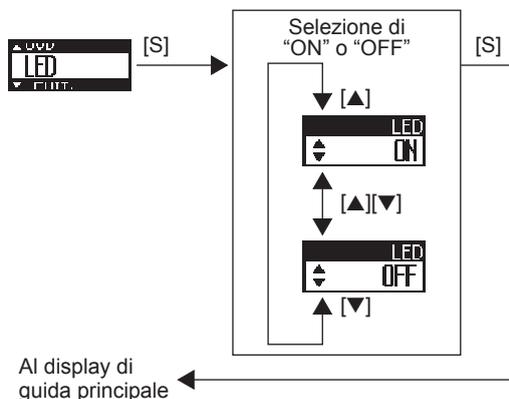
Quando è selezionato "ON", la spia modalità assistenza si accende in base alla modalità assistenza.

Quando è selezionato "OFF", la spia modalità assistenza rimane spenta per tutto il tempo.

## NOTA

Anche se la spia modalità assistenza è impostata su "OFF", essa si accende in rosso se si verifica un errore.

1. Selezionare "ON" o "OFF" tramite gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione sul display della voce desiderata, l'impostazione viene mantenuta e il display di guida principale viene visualizzato.



## ○ Assistenza alla spinta

Se la bicicletta inizia a muoversi, si può usare l'assistenza alla spinta senza pedalare.

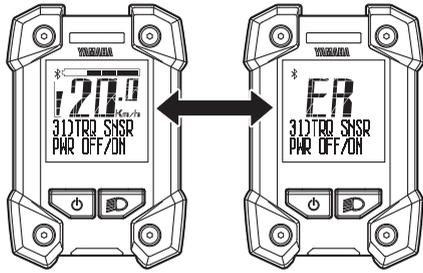
Per utilizzare l'assistenza alla spinta, tenere premuto l'interruttore assistenza alla spinta.

L'assistenza alla spinta non opera nelle seguenti situazioni:

- Quando si rilascia l'interruttore assistenza alla spinta.
- Se si preme un altro interruttore nello stesso momento.
- Quando si inizia a pedalare.
- Se la velocità della bicicletta supera 6 km/h.
- Se si seleziona la modalità off.
- Se le ruote non girano (quando si frena o a contatto con un ostacolo, ecc.).

## NOTA

La velocità massima varia a seconda della marcia selezionata. La velocità massima si riduce con una marcia inferiore.



Visualizza alternativamente

## ○ Modalità diagnosi

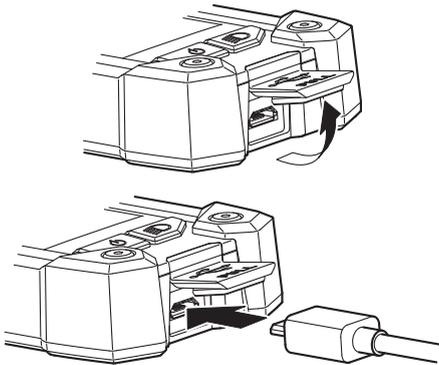
L'e-Bike Systems è dotato di una modalità di diagnosi. Se si verifica un malfunzionamento o un guasto dell'e-Bike Systems, la spia modalità assistenza si accende in rosso e vengono visualizzati alternatamente il display di guida principale e "ER", mentre una descrizione dell'errore informa sul tipo di errore nel display funzione. Fare riferimento a "Risoluzione dei problemi" in merito ai sintomi e ai rimedi per display e lampeggiamenti anomali.

### **! AVVERTENZA**

**Se il problema non viene risolto, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.**

### **NOTA**

Anche se la spia modalità assistenza è impostata su "OFF", essa si accende in rosso se si verifica un malfunzionamento o un errore.



## ○ Alimentazione a dispositivi esterni

L'alimentazione può essere fornita alla maggior parte dei dispositivi esterni (ad esempio vari smartphone, ecc.) collegando un cavo USB 2.0 OTG disponibile in commercio.

[Per fornire alimentazione]

1. Aprire il tappo della presa USB del display.
2. Collegare il cavo USB al display e al dispositivo esterno.
3. Accendere il veicolo.

[Per interrompere l'alimentazione]

1. Spegnerne il veicolo.
2. Scollegare il cavo USB e montare il tappo della presa USB.

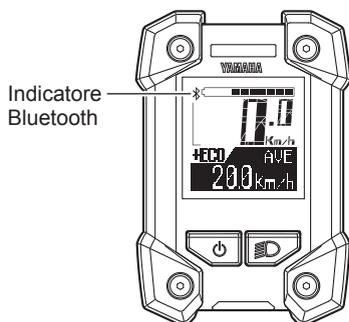
### **ATTENZIONE**

- **Non applicare una forza sproporzionata sulla spina USB né tirare il cavo USB.**
- **Controllare che la spina USB sia rivolta nella direzione giusta e non completamente fuori posizione con la presa USB o inclinata, e assicurarsi che sia completamente inserita fino in fondo.**
- **Non collegare la presa e la spina USB se sono umide.**
- **Utilizzare un cavo USB 2.0 OTG conforme agli standard.**
- **Non inserire oggetti estranei nella presa USB.**

**Altrimenti l'unità display e il dispositivo esterno potrebbero non funzionare correttamente.**

## NOTA

- L'alimentazione è fornita automaticamente quando viene collegato un dispositivo esterno tramite il cavo USB.
- L'apparecchio non risulta alimentato se la capacità residua del gruppo batteria è bassa.
- L'alimentazione del veicolo viene disattivata, così come l'energia fornita dal collegamento USB se il veicolo non viene utilizzato per 5 minuti.



## ○ Comunicazione con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth

L'apparecchiatura wireless corrispondente ai profili CSCP o CPP può fornire la comunicazione tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.

1. Impostare i profili dell'unità display facendo riferimento a "Cronometro e impostazioni".  
Inoltre, confermano che siano corrispondenti alle impostazioni di connessione del dispositivo di comunicazione wireless.
2. Assicurarsi che l'indicatore Bluetooth sia visualizzato.
3. Selezionare "Yamaha ####\*" o "Yamaha #####" dal menu utente dell'apparecchiatura di comunicazione wireless.

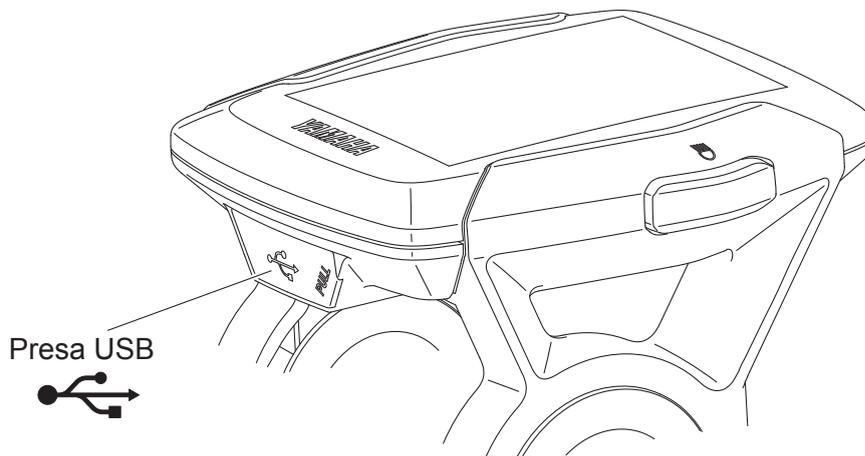
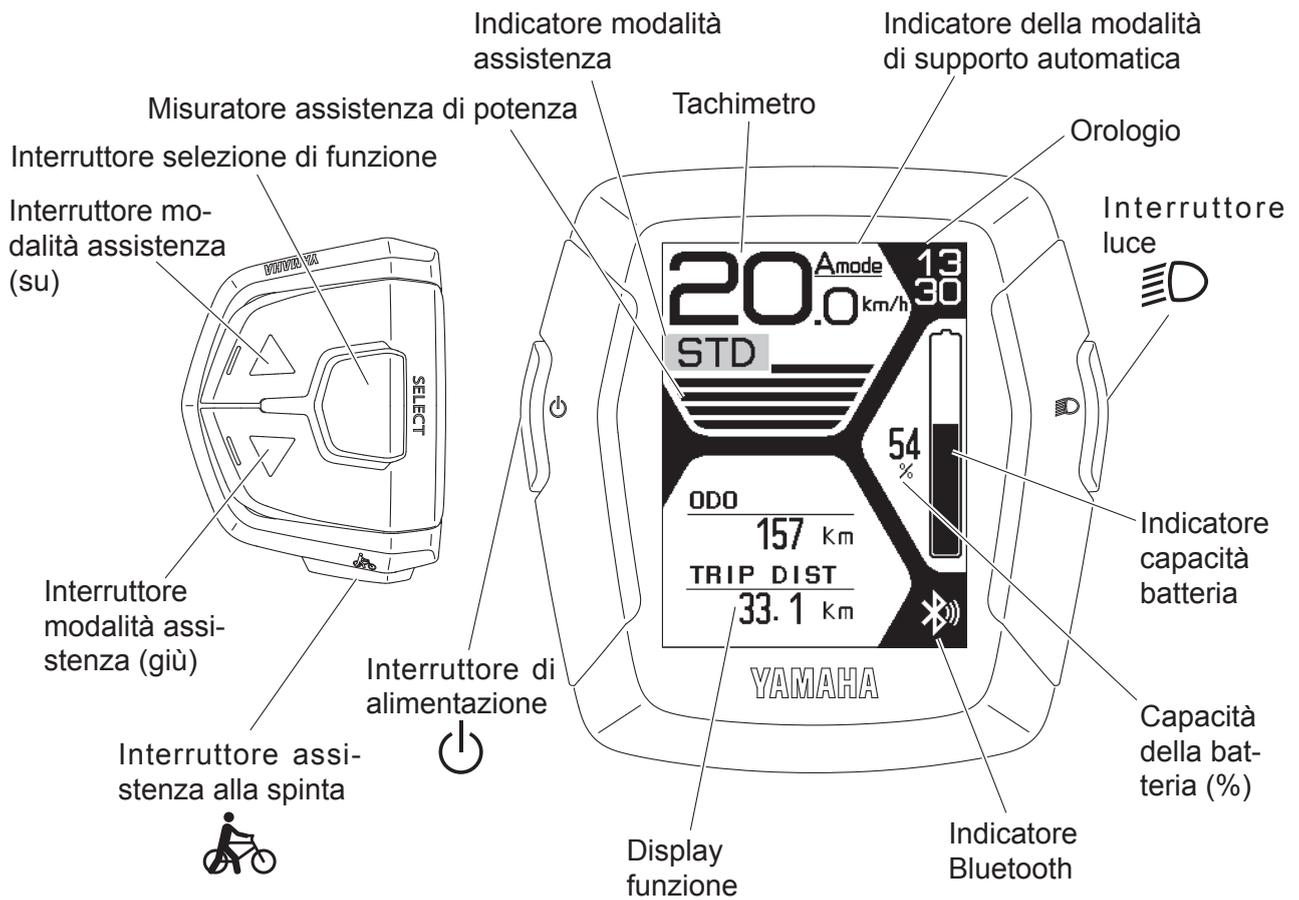
Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo di comunicazione wireless.

\* "####\*" o "#####" è una combinazione di caratteri alfanumerici irregolari.

## NOTA

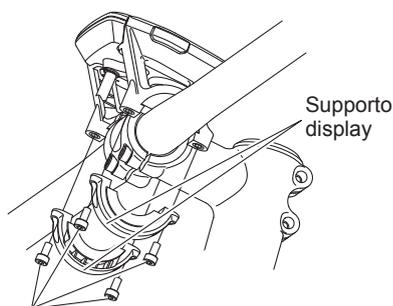
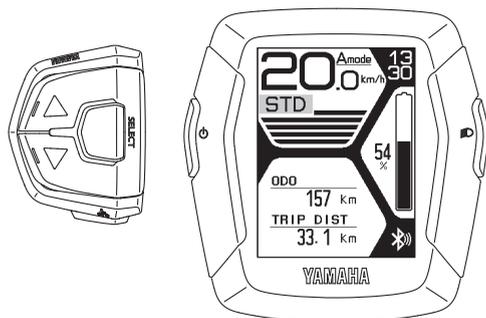
- Mantenere una distanza tra il display e il dispositivo di comunicazione wireless di 1 m. La distanza massima di comunicazione di questo dispositivo è 1 m.  
Se il dispositivo di comunicazione wireless è conservato in un sacchetto, ecc., l'effettiva distanza di comunicazione potrebbe essere più corta.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi esposti a campi magnetici, elettricità statica o interferenze elettromagnetiche.  
Se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di trasmettitori, emittenti radiofoniche o del seguente tipo di dispositivo, la comunicazione wireless potrebbe non essere possibile.
  - Forni a microonde
  - Telefoni cordless digitali
  - Dispositivi di comunicazione wireless
  - In prossimità di altre apparecchiature wireless che utilizzano la banda 2,4 GHz.
- Non coprire il display con oggetti quali fogli di alluminio che bloccano le onde radio. In caso contrario, la comunicazione wireless potrebbe non essere possibile.
- Per il livello di potenza in uscita di ciascun profilo, fare riferimento a "Specifiche tecniche".

## Unità display (Display C)



## Unità display (Display C)

L'unità display offre le seguenti visualizzazioni di operazioni e di informazioni.



Bullone di fissaggio

### ○ Installazione della batteria

L'unità display deve essere rimossa e installata per sostituire la batteria.

- Rimuovere il supporto allentando i quattro bulloni e rimuovere il display dalla maniglia.
- Quando si installa l'unità display, serrare i quattro bulloni di fissaggio dal lato posteriore del morsetto.

### **! AVVERTENZA**

**Serrare i bulloni di fissaggio a 2 N·m. Altrimenti, durante la guida, la vibrazione potrebbe causare l'allentamento dei bulloni di fissaggio, con il rischio di caduta dell'unità display. Un display allentato potrebbe distrarre il pilota o interferire con il controllo.**

### ○ Batteria

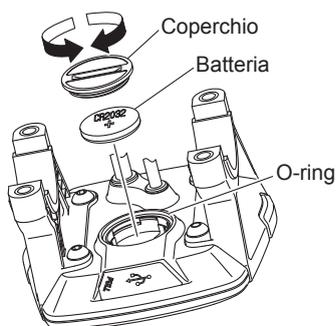
Assicurarsi che sia installata la batteria con la potenza nominale corretta (CR2032) nella parte posteriore dell'unità display.

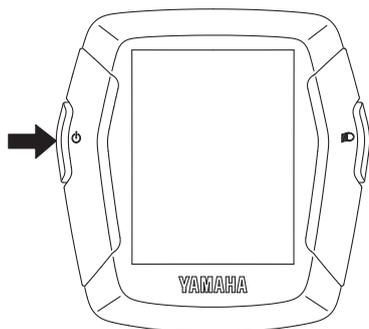
Se la batteria non è installata o se la sua carica non è sufficiente, installare una nuova batteria.

Per regolare l'ora, fare riferimento a "Impostazioni".

### NOTA

- Assicurarsi che l'O-ring sia installato correttamente.
- Utilizzare una batteria a bottone CR2032 nuova (venduta separatamente).
- Quando una batteria si esaurisce, ogni volta che si accende l'alimentazione del veicolo, l'orologio inizia a contare dalle 11:00. Sostituire la batteria se appare tale condizione.





## ○ Accensione “Acceso/Spento”

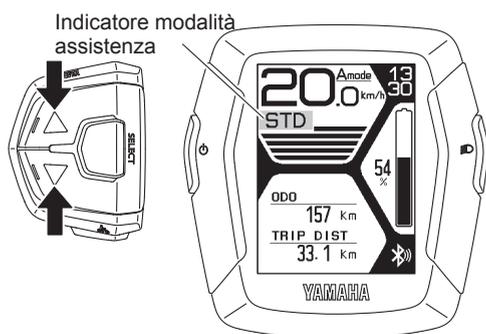
Ogni volta che si preme l'interruttore di alimentazione, l'alimentazione commuta tra “Acceso” e “Spento”.

Quando si accende l'alimentazione, viene visualizzata l'animazione.

Dopo di ciò, si passa al display di guida principale.

### NOTA

- Quando si accende l'alimentazione, la modalità assistenza viene impostata automaticamente su modalità standard o modalità di supporto automatica.
- Non tenere i piedi sui pedali quando si accende l'unità display. Inoltre, non avviare la marcia immediatamente dopo aver acceso l'unità display. Farlo potrebbe indebolire l'assistenza di potenza. (L'assistenza di potenza debole in uno dei seguenti casi non rappresenta un malfunzionamento.) Se è stata compiuta una delle azioni riportate sopra per sbaglio, rimuovere i piedi dai pedali, accendere nuovamente l'alimentazione e attendere qualche istante (circa due secondi) prima di iniziare la marcia.



## ○ Visualizzazione e commutazione della modalità assistenza

È possibile selezionare la modalità assistenza usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).

La modalità assistenza selezionata viene visualizzata dall'indicatore modalità assistenza.

- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (su), la modalità cambia da “OFF” a “+ECO”, o da “+ECO” a “ECO”, o da “ECO” a “STD”, o da “STD” a “HIGH”, o da “HIGH” a “EXPW”.
- Quando si preme l'interruttore modalità assistenza (giù), la modalità cambia da “EXPW” a “HIGH”, o da “HIGH” a “STD”, o da “STD” a “ECO”, o da “ECO” a “+ECO”, o da “+ECO” a “OFF”.



### NOTA

- Le biciclette equipaggiate con l'unità di trasmissione TE serie PW o ST serie PW non hanno la modalità potenza extra.
- Un ulteriore pressione dell'interruttore modalità assistenza non cambia la modalità.
- In modalità off, il misuratore assistenza di potenza non viene visualizzato.

La modalità di supporto automatica, che permette il cambio automatico alla modalità assistenza ottimale in base alle condizioni di guida, può anche essere utilizzata.

Indicatore della modalità di supporto automatica



- Per utilizzare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. L'indicatore della modalità di supporto automatica si accende e la modalità viene commutata alla modalità di supporto automatica.
- Per annullare la modalità di supporto automatica, premere l'interruttore modalità assistenza (su) per 1 secondo o più. L'indicatore della modalità di supporto automatica si spegne e la modalità di supporto automatica viene annullata.

### NOTA

- Anche se si premono gli interruttori modalità assistenza (su e giù) mentre si è in modalità di supporto automatica, la modalità assistenza non può essere modificata.
- La modalità di supporto automatica viene salvata quando l'alimentazione viene spenta. Quando si riaccende l'alimentazione, la modalità assistenza sarà sulla modalità di supporto automatica.

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
HIGH	HIGH	Viola
STD	STD	Blu
ECO	ECO	Verde
+ECO	+ECO	Verde giallastro
OFF	OFF	

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
Modalità di supporto automatica	Amode	
	HIGH	Viola
	STD	Blu
	ECO	Verde
	Amode	
	+ECO	Verde giallastro

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
HIGH	HIGH	Viola
STD	STD	Blu
ECO	ECO	Verde
+ECO	+ECO	Verde giallastro
OFF	OFF	

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
Modalità di supporto automatica	Amode	
	HIGH	Viola
	STD	Blu
	ECO	Verde
	Amode	
	+ECO	Verde giallastro

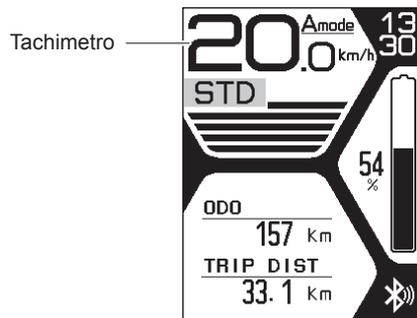
Unità di trasmissione TE serie PW

Unità di trasmissione ST serie PW

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
EXPW	EXPW	Arancione
HIGH	HIGH	Viola
STD	STD	Blu
ECO	ECO	Verde
+ECO	+ECO	Verde giallastro
OFF	OFF	

Modalità assistenza	Indicatore modalità assistenza	
Modalità di supporto automatica	Amode	
	HIGH	Viola
	STD	Blu
	ECO	Verde

Unità di trasmissione PW-X2



### ○ Tachimetro

Il tachimetro mostra la velocità della bicicletta (in km orari o miglia orarie). Per selezionare km/miglia, fare riferimento a “Impostazioni”.

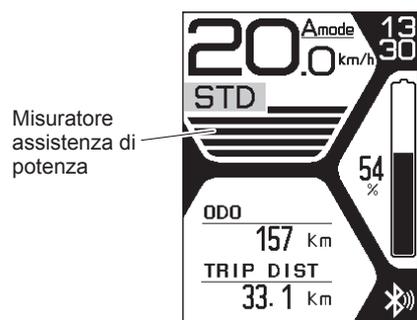
### NOTA

Se la velocità della bicicletta è inferiore a 2,0 km/h o 1,2 MPH, il tachimetro visualizza “0.0 km/h” o “0.0 MPH”.



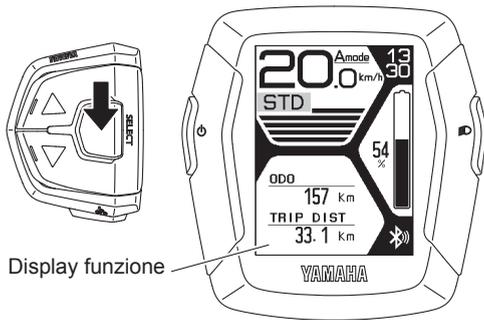
### ○ Indicatore capacità batteria

L'indicatore capacità batteria visualizza una stima della capacità residua della batteria.



### ○ Misuratore assistenza di potenza

Il misuratore assistenza di potenza visualizza una stima dell'assistenza di potenza durante la guida. Quando l'e-Bike Systems non è in funzione, nessuno dei segmenti del misuratore assistenza di potenza viene visualizzato. Quando l'e-Bike Systems è in funzione, all'aumentare dell'assistenza di potenza, i segmenti del misuratore assistenza di potenza vengono aggiunti in successione, uno per uno.



## ○ Display funzione

Il display funzione può visualizzare le seguenti funzioni.

- Contachilometri totale
- Contachilometri parziale
- Velocità media della bicicletta
- Velocità massima della bicicletta
- Gamma (Distanza di assistenza residua)
- Cadenza
- Tempo di guida

Premere l'interruttore selezione di funzione, il display cambia come segue:

Contachilometri totale → Contachilometri parziale → Velocità media della bicicletta → Velocità massima della bicicletta → Gamma → Cadenza → Tempo di guida → Contachilometri totale

È possibile selezionare le voci da visualizzare.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni".

È possibile azzerare i dati per contachilometri parziale, tempo di guida, velocità media della bicicletta e velocità massima della bicicletta.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni".

## NOTA

Quando ci si collega allo smartphone e si avvia l'applicazione, il contachilometri parziale, il tempo di guida, la velocità media della bicicletta e la velocità massima della bicicletta saranno tutti azzerati.

**ODO**  


---

**157** Km

**TRIP DIST**  


---

**33.1** Km

## ● Contachilometri totale

Visualizza la distanza totale (in chilometri o miglia) percorsa quando l'alimentazione era accesa.

Il contachilometri totale non può essere azzerato.

## ● Contachilometri parziale

Visualizza la distanza totale percorsa (in chilometri o miglia) a partire dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per ripristinare il contachilometri parziale e iniziare un nuovo conteggio totale, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando è visualizzato il contachilometri parziale sulla riga superiore del display funzione. O fare riferimento a "Impostazioni".

**AVE**  
7.7 km/h

**MAX**  
13.7 km/h

**RANGE**  
15 km

**CADENCE**  
50 rpm

### ● Velocità media della bicicletta

Visualizza la velocità media della bicicletta (in km orari o in miglia orarie) dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per ripristinare la velocità media della bicicletta, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando la velocità media della bicicletta viene visualizzata sulla riga superiore del display funzione. O fare riferimento a "Impostazioni".

### ● Velocità massima della bicicletta

Visualizza la velocità massima della bicicletta (in km orari o in miglia orarie) dall'ultimo azzeramento.

Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per ripristinare la velocità massima della bicicletta, premere l'interruttore modalità assistenza (su) e l'interruttore modalità assistenza (giù) contemporaneamente per 2 secondi o più quando la velocità massima della bicicletta viene visualizzata sulla riga superiore del display funzione. O fare riferimento a "Impostazioni".

### ● Gamma (Distanza di assistenza residua)

Visualizza una stima della distanza (in chilometri o miglia) che può essere percorsa con assistenza alla capacità residua della batteria installata. Se si commuta la modalità assistenza quando viene visualizzata la distanza di assistenza residua, la stima della distanza che può essere percorsa con l'assistenza cambia.

La distanza di assistenza residua stimata non può essere azzerata.

#### NOTA

- La distanza di assistenza residua cambia a seconda delle condizioni di marcia (colline, vento, ecc.) e in base alla carica della batteria.
- In modalità off, viene visualizzato "- - -".

### ● Cadenza

Visualizza la velocità di pedalata in giri al minuto.

Il display della cadenza di pedalata non può essere azzerato.

#### NOTA

Se si pedala all'indietro, viene visualizzato "0".

**TRIP TIME**  
**1:47:35**

### ● Tempo di guida

Questo consente di visualizzare il tempo di guida totale dall'ultimo azzeramento. Quando si spegne l'unità, i dati presenti fino a quel momento vengono salvati.

Per la procedura di azzeramento del tempo di guida, fare riferimento a "Impostazioni".

### NOTA

Se la velocità della bicicletta è inferiore a 2,0 km/h o 1,2 MPH, il tempo di guida non viene conteggiato.

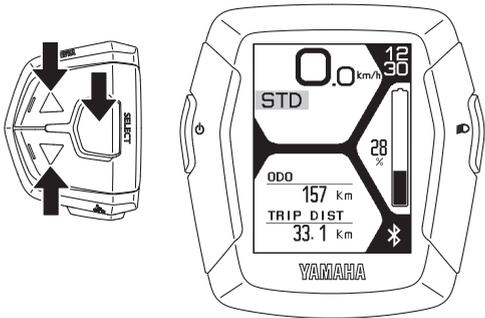
- **Faro "Acceso/Spento"** (Si applica solo ai modelli dotati di faro alimentato dal gruppo batteria. Il fanalino posteriore, alimentato dal gruppo batteria, viene acceso/spento insieme al faro.) 

Ogni volta che si preme l'interruttore Luce, il faro commuta tra "Acceso" e "Spento".

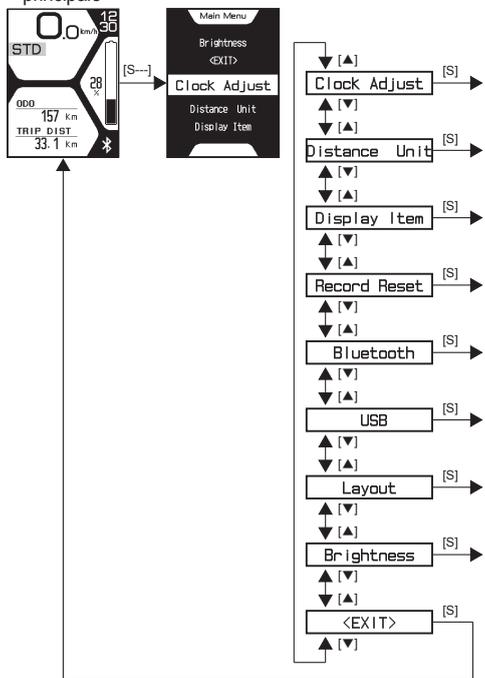
### NOTA

- La retroilluminazione del display funzionerà simultaneamente con l'interruttore luce.
- Quando l'interruttore luce è "Acceso", la luminosità sarà bassa. Quando l'interruttore luce è "Spento", la luminosità sarà la condizione selezionata. Per la procedura di selezione delle condizioni di luminosità, fare riferimento a "Impostazioni".





Display di guida principale



## ○ Impostazioni

Il display offre le seguenti possibilità.

- **Clock Adjust**  
Impostazione dell'orologio
  - **Distance Unit**  
Impostazione km/miglia
  - **Display Item**  
Imposta le voci da visualizzare nel display funzione durante la normale guida.
  - **Record Reset**  
Azzerare i valori del contachilometri parziale, della velocità media della bicicletta, della velocità massima della bicicletta e del tempo di guida.
  - **Bluetooth (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)**  
Cambia i profili e disattiva la funzione wireless.
  - **USB**  
Commuta la presa USB tra una porta di alimentazione e una porta di comunicazione cablata.
  - **Layout**  
Cambia il layout del display.
  - **Brightness**  
Cambia la luminosità della retroilluminazione del display.
1. Premere l'interruttore selezione di funzione per 2 secondi o più.
  2. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).  
Quando si seleziona una voce da impostare e si preme l'interruttore selezione di funzione, l'impostazione viene visualizzata. Selezionando "EXIT" si torna al display di guida principale.

## ! AVVERTENZA

**Per tutte le procedure di impostazione, accertarsi di fermare la bicicletta ed eseguire le impostazioni necessarie in un luogo sicuro. In caso contrario, la mancanza di attenzione al traffico circostante o ad altri pericoli potrebbe causare un incidente.**

## NOTA

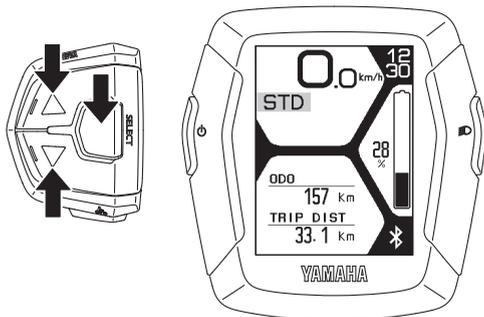
- Le impostazioni non possono essere regolate durante la guida.
- Se si effettua quanto segue durante l'impostazione, la voce di impostazione viene annullata e il display ritorna al display di guida principale.
  - Girare la pedivella (pedale) nella direzione di marcia
  - Girare la ruota posteriore a 2 km/h o più
  - Premere l'interruttore assistenza alla spinta

[S---] ..... Premere l'interruttore selezione di funzione per 2 secondi o più

[S] ..... Premere l'interruttore selezione di funzione

[▲] ..... Premere l'interruttore modalità assistenza (su)

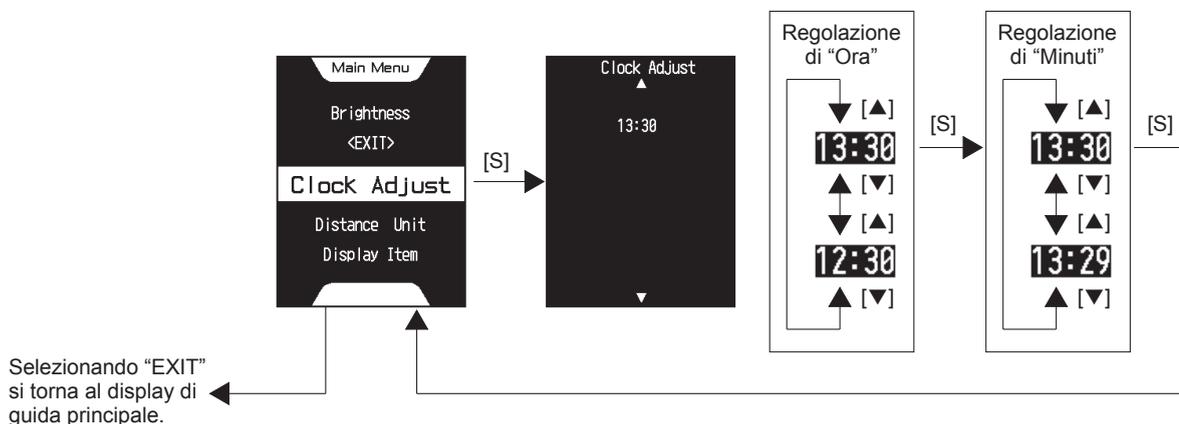
[▼] ..... Premere l'interruttore modalità assistenza (giù)



## ● Clock Adjust

È possibile regolare l'ora dell'orologio.

1. Controllare che "Ora" lampeggi e regolare l'ora usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Premere l'interruttore selezione di funzione per regolare i minuti.
3. Controllare che "Minuti" lampeggi e regolare i minuti usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
4. Premere l'interruttore selezione di funzione per ritornare al display del menu principale.



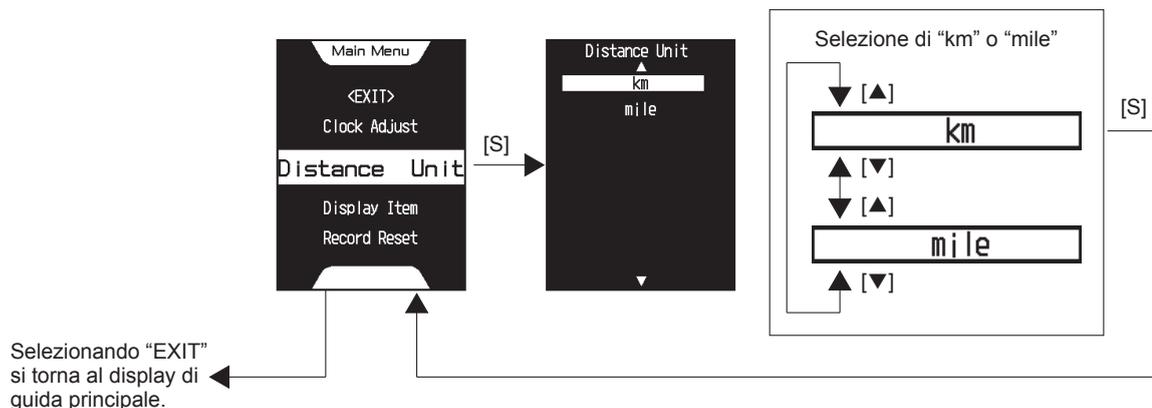
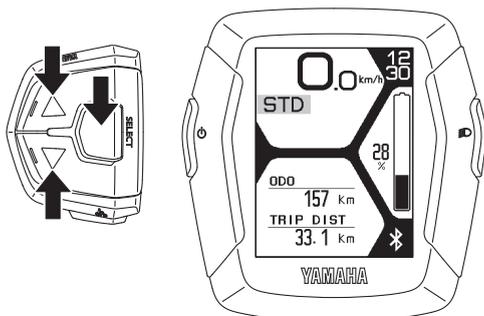
## ● Distance Unit

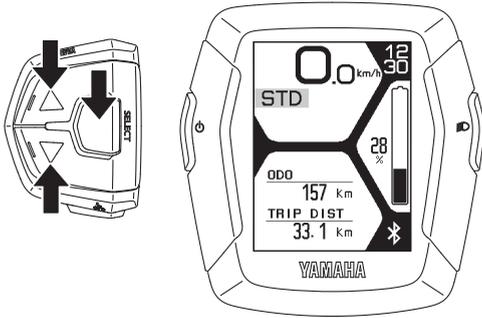
È possibile selezionare le unità display di misura per distanza e velocità.

Quando è selezionato "km", la distanza percorsa viene indicata in chilometri e la velocità in km/h.

Quando è selezionato "mile", la distanza percorsa viene indicata in miglia e la velocità in mph.

1. Selezionare "km" o "mile" usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione, l'impostazione viene mantenuta e il display ritorna al display del menu principale.





## ● Display Item

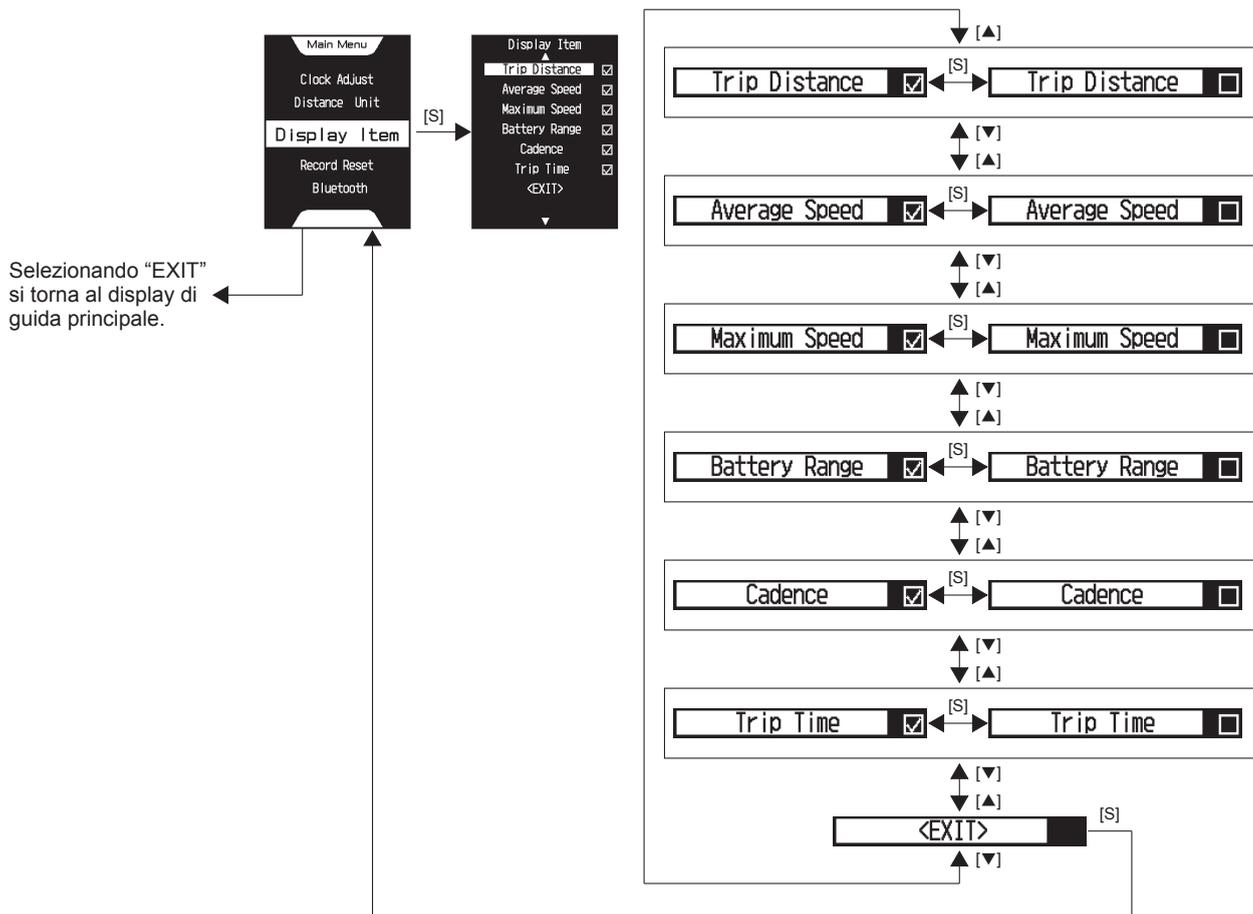
È possibile selezionare se mostrare o nascondere diverse voci del display funzione durante la guida normale.

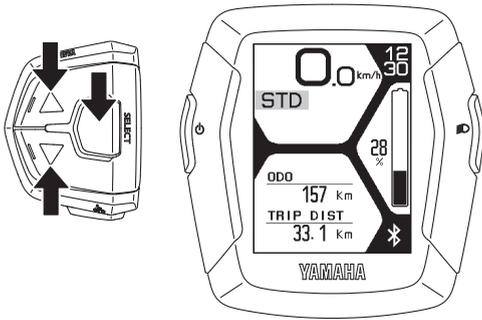
Le voci che è possibile mostrare o nascondere sono: Trip Distance (Contachilometri parziale), Average Speed (Velocità media della bicicletta), Maximum Speed (Velocità massima della bicicletta), Battery Range (Gamma), Cadence e Trip Time.

### NOTA

Non è possibile nascondere l'indicazione del contachilometri totale.

1. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Utilizzare l'interruttore selezione di funzione per mostrare o nascondere la voce selezionata. (Quando una voce è visualizzata, un segno di spunta appare nella casella di controllo.)
3. Quando si seleziona "EXIT" e si preme l'interruttore selezione di funzione, l'impostazione viene mantenuta e il display ritorna al display del menu principale.





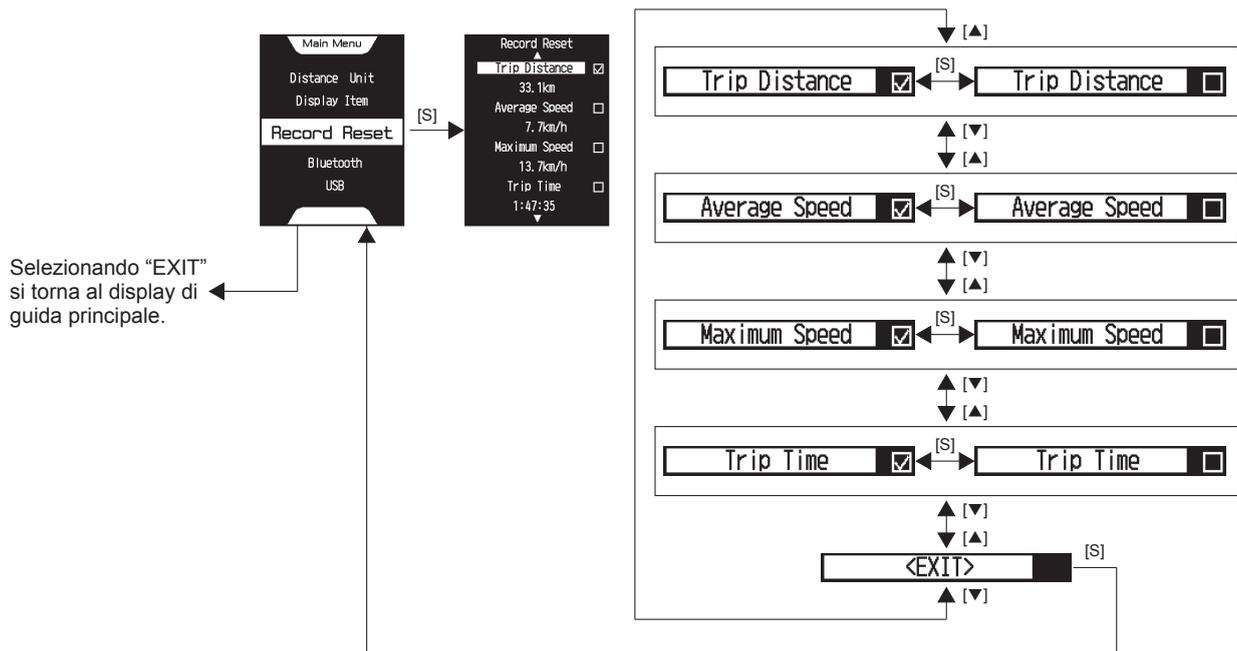
## ● Record Reset

È possibile ripristinare i valori di Trip Distance (Contachilometri parziale), Average Speed (Velocità media della bicicletta), Maximum Speed (Velocità massima della bicicletta) e Trip Time.

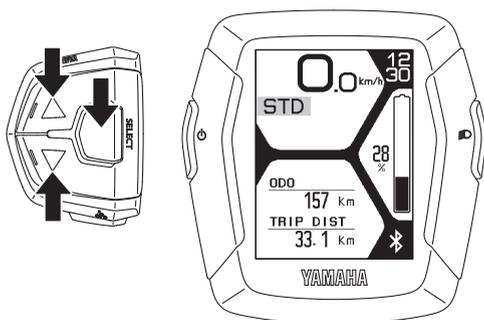
### NOTA

- Non è possibile azzerare il contachilometri totale.
- Per ripristinare l'energia accumulata che è visualizzata sul dispositivo collegato tramite la tecnologia Bluetooth a bassa energia, selezionare "CPP" o "YEP1.0" sul display "Bluetooth" (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth). "Total Calorie" verrà aggiunto nel display "Record Reset". Quindi, selezionare "Total Calorie" per ripristinare l'energia accumulata.

1. Selezionare una voce usando gli interruttori modalità assistenza (su e giù) e utilizzare l'interruttore selezione di funzione per mettere un segno di spunta nella casella di controllo per la voce che si desidera azzerare.
2. Quando si seleziona "EXIT" e si preme l'interruttore selezione di funzione, le voci con i segni di spunta vengono azzerate e il display ritorna al display del menu principale.



Le voci con un segno di spunta vengono azzerate



## ● Bluetooth (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)

È possibile impostare il profilo per utilizzare la funzione wireless con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth, oppure è possibile selezionare di non utilizzare la funzione wireless.

Quando si seleziona “Off”, la funzione wireless non è attiva.

Quando si seleziona “CSCP”, Profilo velocità e ritmo di pedalata è disponibile.

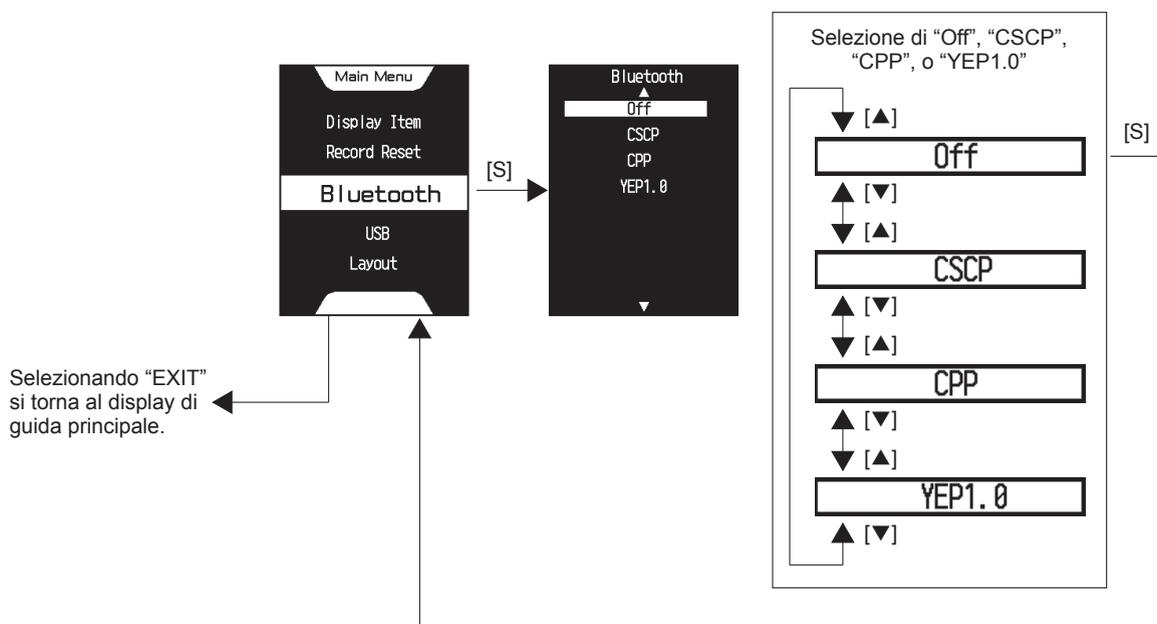
Quando si seleziona “CPP”, Profilo potenza della pedalata è disponibile.

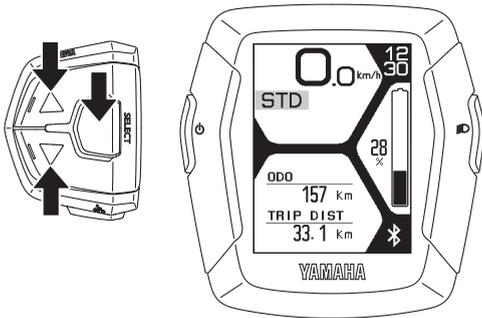
Quando è selezionato “YEP1.0”, il profilo e-Bike preimpostato da YAMAHA MOTOR CO., LTD. sarà disponibile.

### NOTA

- Impostare il profilo in base al dispositivo di comunicazione wireless che comunica tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.
- Per il livello di potenza in uscita di ciascun profilo, fare riferimento a “Specifiche tecniche”.
- Anche se l'alimentazione viene spenta, l'impostazione viene mantenuta. Alla successiva accensione, viene selezionata l'ultima impostazione utilizzata.

1. Selezionare “Off”, “CSCP”, “CPP”, o “YEP1.0” tramite gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione, l'impostazione viene mantenuta e il display ritorna al display del menu principale.



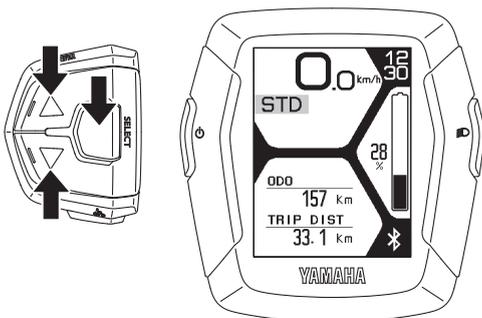
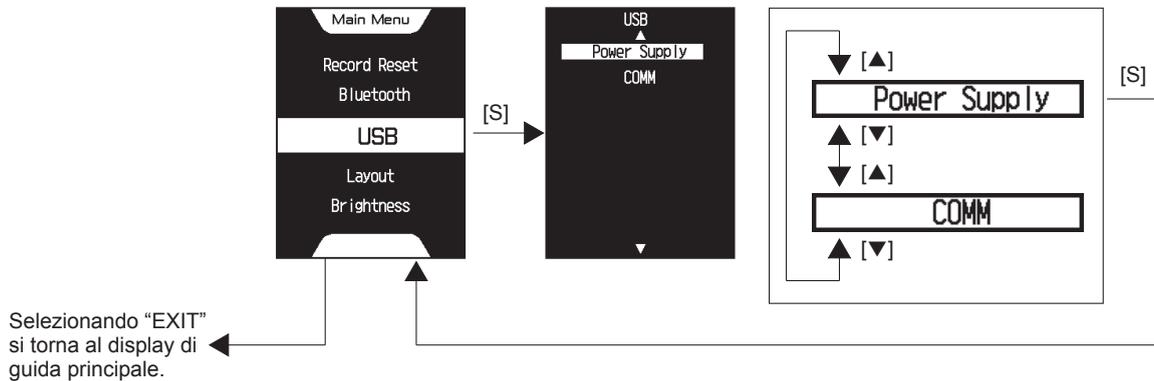


## ● USB

È possibile utilizzare la presa USB come fonte di alimentazione.

### NOTA

- Normalmente, non si dovrebbe utilizzare “COMM”, perché questa è una modalità di servizio utilizzata per la comunicazione cablata.
- Quando l'alimentazione viene spenta, la modalità passa automaticamente a “Power Supply”.



## ● Layout

È possibile selezionare il layout per il display di guida principale.

Quando si seleziona “Default”, il display di guida principale viene visualizzato.

Quando si seleziona “Compass”, verranno visualizzate principalmente le informazioni di navigazione dopo che l'unità è stata accoppiata con l'applicazione dello smartphone.

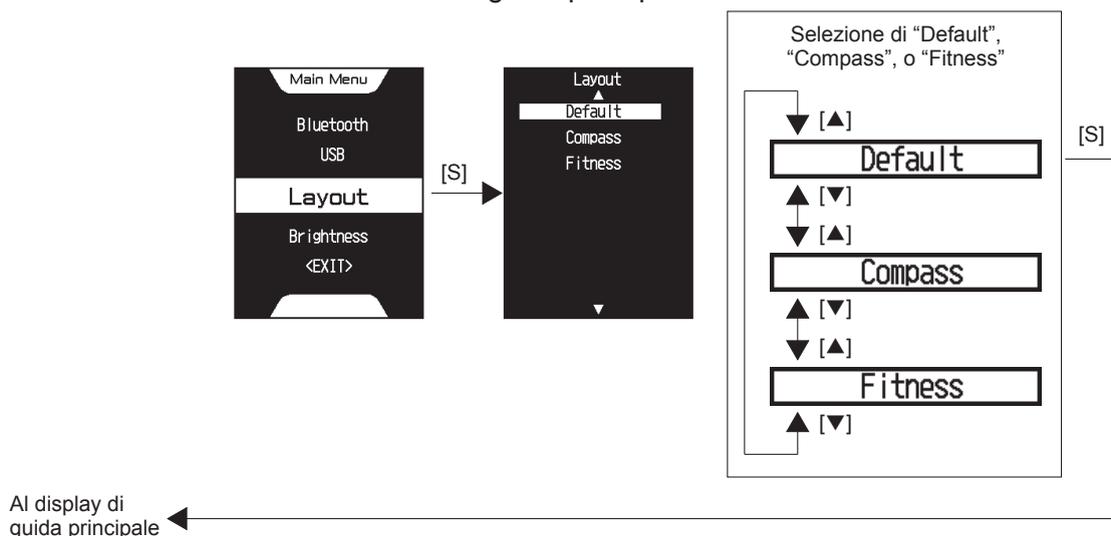
Quando si seleziona “Fitness”, verranno visualizzate principalmente le informazioni di fitness dopo che l'unità è stata accoppiata con l'applicazione dello smartphone.

### NOTA

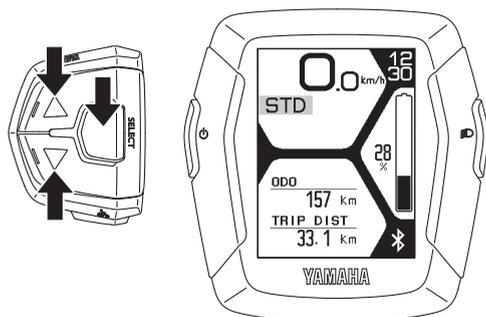
- Per visualizzare le informazioni corrette sui display “Compass” e “Fitness”, assicurarsi di utilizzare la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth e il profilo YEP1.0 di modo che l'unità display e l'applicazione dello smartphone funzionino correttamente insieme.
- Quando l'unità display e l'applicazione dello smartphone sono accoppiate correttamente, la funzione Bussola e la funzione Fitness si avviano sul lato dell'applicazione e il display cambia automaticamente.
- Quando l'alimentazione viene spenta, la modalità passa automaticamente a “Default”.

1. Selezionare “Default”, “Compass”, o “Fitness” con gli interruttori modalità assistenza (su e giù).

2. Premere l'interruttore selezione di funzione quando l'unità desiderata è indicata nel display. Questa impostazione viene mantenuta e il display torna al display di guida principale.



## ● Brightness



È possibile selezionare la luminosità della retroilluminazione del display.

Quando è selezionato "Low", la luminosità sarà sempre bassa.

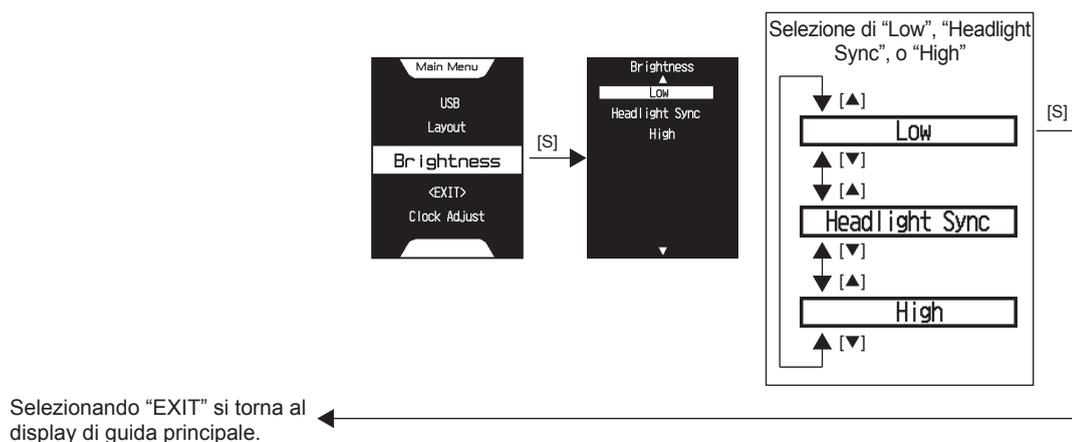
Quando è selezionato "Headlight Sync", la luminosità sarà alta quando l'interruttore luce è su "Spento" e diventerà bassa se l'interruttore luce viene portato in posizione "Acceso".

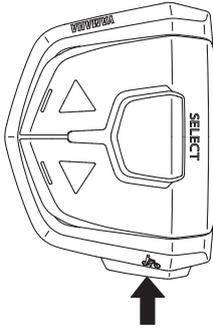
Quando è selezionato "High", la luminosità sarà sempre alta.

1. Selezionare "Low", "Headlight Sync", o "High" tramite gli interruttori modalità assistenza (su e giù).
2. Quando si preme l'interruttore selezione di funzione, l'impostazione viene mantenuta e il display ritorna al display del menu principale.

### NOTA

Anche se l'alimentazione viene spenta, l'impostazione viene mantenuta. Alla successiva accensione, viene selezionata l'ultima impostazione utilizzata.





### ○ Assistenza alla spinta

Se la bicicletta inizia a muoversi, si può usare l'assistenza alla spinta senza pedalare.

Per utilizzare l'assistenza alla spinta, tenere premuto l'interruttore assistenza alla spinta.

L'assistenza alla spinta non opera nelle seguenti situazioni:

- Quando si rilascia l'interruttore assistenza alla spinta.
- Se si preme un altro interruttore nello stesso momento.
- Quando si inizia a pedalare.
- Se la velocità della bicicletta supera 6 km/h.
- Se si seleziona la modalità off.
- Se le ruote non girano (quando si frena o a contatto con un ostacolo, ecc.).

### NOTA

La velocità massima varia a seconda della marcia selezionata. La velocità massima si riduce con una marcia inferiore.

### ○ Modalità diagnosi

L'e-Bike Systems è dotato di una modalità di diagnosi. Se si verifica un malfunzionamento o un guasto in e-Bike Systems, verrà visualizzato un messaggio di errore. Per i problemi e le misure correttive, fare riferimento a "Risoluzione dei problemi".

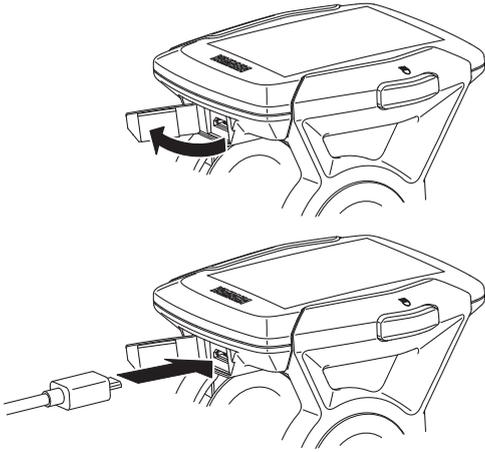
### AVVERTENZA

Se il problema non viene risolto, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.



## ○ Alimentazione a dispositivi esterni

L'alimentazione può essere fornita alla maggior parte dei dispositivi esterni (ad esempio vari smartphone, ecc.) collegando un cavo USB 2.0 OTG disponibile in commercio.



[Per fornire alimentazione]

1. Aprire il tappo della presa USB del display.
2. Collegare il cavo USB al display e al dispositivo esterno.
3. Accendere il veicolo.

[Per interrompere l'alimentazione]

1. Spegnerne il veicolo.
2. Scollegare il cavo USB e montare il tappo della presa USB.

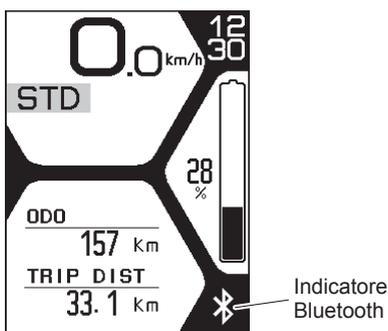
### **ATTENZIONE**

- **Non applicare una forza sproporzionata sulla spina USB né tirare il cavo USB.**
- **Controllare che la spina USB sia rivolta nella direzione giusta e non completamente fuori posizione con la presa USB o inclinata, e assicurarsi che sia completamente inserita fino in fondo.**
- **Non collegare la presa e la spina USB se sono umide.**
- **Utilizzare un cavo USB 2.0 OTG conforme agli standard.**
- **Non inserire oggetti estranei nella presa USB.**

**Altrimenti l'unità display e il dispositivo esterno potrebbero non funzionare correttamente.**

### **NOTA**

- L'alimentazione è fornita automaticamente quando viene collegato un dispositivo esterno tramite il cavo USB.
- L'apparecchio non risulta alimentato se la capacità residua del gruppo batteria è bassa.
- L'alimentazione del veicolo viene disattivata, così come l'energia fornita dal collegamento USB se il veicolo non viene utilizzato per 5 minuti.



Indicatore Bluetooth



Pronto per l'accoppiamento



Accoppiato

## ○ Comunicazione con la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth

L'apparecchiatura wireless corrispondente ai profili CSCP, CPP, o YEP1.0 può fornire la comunicazione tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.

1. Impostare i profili dell'unità display facendo riferimento a "Impostazioni".  
Inoltre, confermano che siano corrispondenti alle impostazioni di connessione del dispositivo di comunicazione wireless.
2. Assicurarsi che l'indicatore Bluetooth sia visualizzato. 
3. Selezionare "Yamaha ####\*" o "Yamaha #####\*" dal menu utente dell'apparecchiatura di comunicazione wireless.  
Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo di comunicazione wireless.

\* "####" o "#####" è una combinazione di caratteri alfanumerici irregolari.

4. Assicurarsi che l'indicatore Bluetooth visualizzi l'avvenuto accoppiamento. 

### NOTA

- Mantenere una distanza tra il display e il dispositivo di comunicazione wireless di 1 m. La distanza massima di comunicazione di questo dispositivo è 1 m.  
Se il dispositivo di comunicazione wireless è conservato in un sacchetto, ecc., l'effettiva distanza di comunicazione potrebbe essere più corta.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi esposti a campi magnetici, elettricità statica o interferenze elettromagnetiche.  
Se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di trasmettitori, emittenti radiofoniche o del seguente tipo di dispositivo, la comunicazione wireless potrebbe non essere possibile.
  - Forni a microonde
  - Telefoni cordless digitali
  - Dispositivi di comunicazione wireless
  - In prossimità di altre apparecchiature wireless che utilizzano la banda 2,4 GHz.
- Non coprire il display con oggetti quali fogli di alluminio che bloccano le onde radio. In caso contrario, la comunicazione wireless potrebbe non essere possibile.
- Per il livello di potenza in uscita di ciascun profilo, fare riferimento a "Specifiche tecniche".

## ○ Display dell'applicazione accoppiata

Utilizzando la tecnologia a risparmio energetico Bluetooth e il profilo YEP1.0 e quindi accoppiando l'unità display con l'applicazione dello smartphone, sul display saranno disponibili le informazioni di navigazione (Bussola) e il supporto fitness (Fitness).

### **⚠ AVVERTENZA**

**Non guardare il display mentre si guida poiché la mancanza di attenzione al traffico circostante potrebbe causare un incidente.**

### **NOTA**

In questo manuale, sono descritte tutte le informazioni che possono essere visualizzate sull'unità display. Tuttavia, è possibile che alcune informazioni non vengano visualizzate correttamente a causa dell'applicazione dello smartphone.

## ● Bussola (Informazioni di navigazione)

Imposta la destinazione o i punti di transito usando l'applicazione dello smartphone e mostra le informazioni sul display.

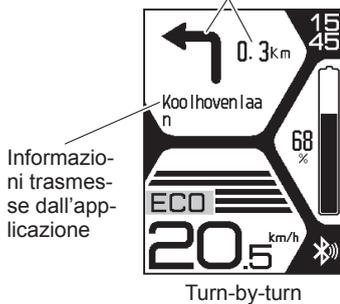
È possibile selezionare le informazioni da visualizzare. Premere l'interruttore selezione di funzione per cambiare le informazioni visualizzate.

### • Turn-by-turn

La parte superiore indica la distanza alla svolta successiva sul percorso di viaggio per raggiungere la destinazione.

La parte inferiore mostra le informazioni relative (come ad esempio il nome di una via, un incrocio o il nome di un luogo) trasmesse dall'applicazione. Le informazioni visualizzate possono variare a seconda delle applicazioni.

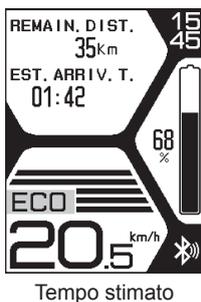
Direzione e distanza dalla prossima svolta

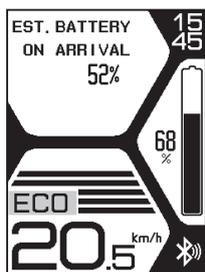


### • Tempo stimato

La distanza rimasta per raggiungere la destinazione viene mostrata nella parte superiore.

L'orario di arrivo previsto alla destinazione viene visualizzato qui sotto.





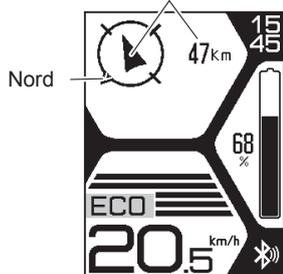
Batteria stimata

Direzione e distanza in linea retta rispetto ai punti di transito o alla destinazione

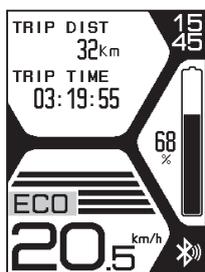


Nord in alto

Direzione e distanza in linea retta rispetto ai punti di transito o alla destinazione



Verso l'alto



Distanza/tempo di guida

- Batteria stimata  
Visualizza una stima della capacità batteria rimanente una volta arrivati a destinazione.

- Nord in alto  
La parte superiore visualizza la direzione verso la destinazione e la distanza in linea retta quando la direzione della bussola dell'unità display è stata fissata a nord. Visualizza l'intestazione ai successivi punti di transito e la distanza in linea retta nel caso siano stati impostati i punti di transito.

- Verso l'alto  
La parte superiore visualizza la direzione e la distanza in linea retta verso la destinazione rispetto alla direzione di guida attuale e alla direzione della bussola. Visualizza la direzione e la distanza in linea retta rispetto ai successivi punti di transito rispetto alla direzione della bussola nel caso in cui i punti di transito sono stati impostati.

- Distanza/tempo di guida  
La parte superiore visualizza la distanza percorsa da quando l'applicazione dello smartphone ha avviato la navigazione.  
La parte inferiore visualizza il tempo trascorso da quando l'applicazione dello smartphone ha avviato la navigazione.

## AVVERTENZA

Accertarsi di rispettare le norme locali sul traffico e guidare in base alle condizioni effettive della strada. In caso contrario, si potrebbe provocare un incidente stradale.

## NOTA

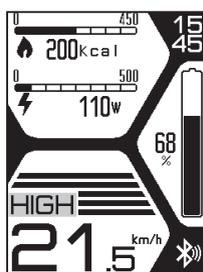
- Quando la funzione Turn-by-turn dell'applicazione dello smartphone si avvia, solo il display Turn-by-turn viene visualizzato. Anche se viene premuto l'interruttore selezione di funzione, il display non cambia.
- Quando la funzione Bussola dell'applicazione dello smartphone si avvia, è possibile cambiare la modalità di visualizzazione tra Nord in alto, Verso l'alto e Distanza/tempo di guida premendo l'interruttore selezione di funzione. Tuttavia, non è possibile passare a qualsiasi altra modalità di visualizzazione.
- Il contenuto visualizzato delle informazioni di navigazione dipende dall'applicazione utilizzata sullo smartphone.
- La capacità batteria residua stimata varia in base alla modalità di guida.

## ● Fitness (Informazioni di supporto fitness)

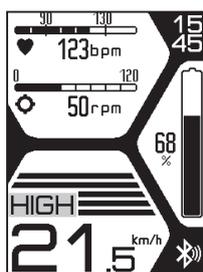
Impostare la distanza di guida target, il tempo di guida target, le calorie da bruciare target, ecc., utilizzando l'applicazione dello smartphone e visualizzare queste informazioni sul display.

È possibile selezionare le informazioni da visualizzare.

Premendo l'interruttore selezione di funzione il display cambia.



Calorie/Energia



Frequenza cardiaca/Cadenza

### • Calorie/Energia

La parte superiore visualizza le calorie bruciate insieme alle calorie bruciate accumulate dall'avvio della funzione Fitness dell'applicazione. Inoltre, il numero di calorie bruciate per la guida corrente viene visualizzato da un grafico a barre.

La parte inferiore visualizza il valore della potenza della pedalata target e la potenza corrente della pedalata. La potenza corrente della pedalata viene visualizzata da un grafico a barre.

### • Frequenza cardiaca/Cadenza

La parte superiore visualizza la frequenza cardiaca target insieme alla frequenza cardiaca corrente in battiti al minuto. Inoltre, la frequenza cardiaca attuale viene visualizzata in un grafico a barre.

La parte inferiore visualizza il valore di cadenza target insieme al valore di cadenza corrente in giri al minuto. Inoltre, la cadenza attuale viene visualizzata in un grafico a barre.



Distanza/tempo di allenamento

- Distanza/tempo di allenamento

La parte superiore visualizza il valore della distanza percorsa target insieme alla distanza percorsa accumulata dall'avvio della funzione Fitness. Inoltre, la distanza attuale percorsa viene visualizzata in un grafico a barre.

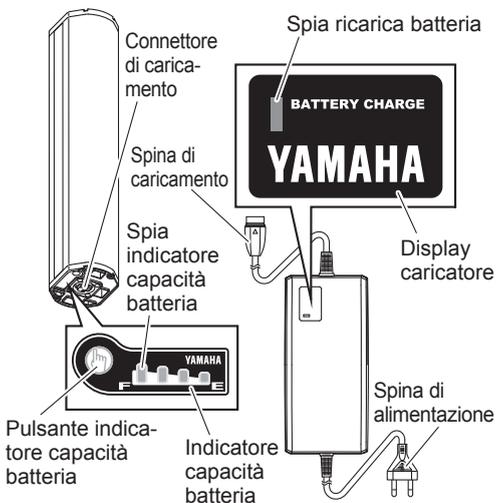
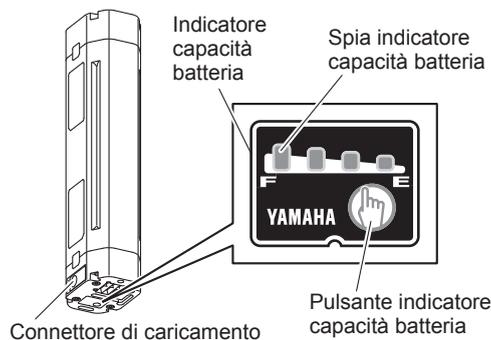
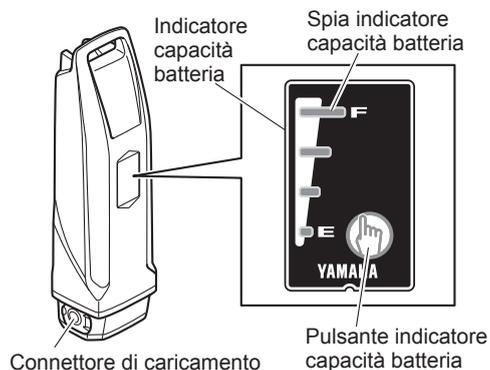
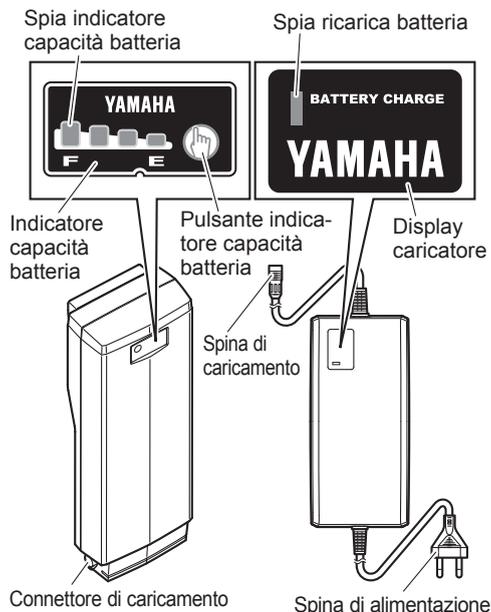
La parte inferiore display il valore del tempo di guida target e il tempo di guida accumulato dall'avvio della funzione Fitness. Inoltre, il tempo di guida attuale viene visualizzato in un grafico a barre.

**NOTA**

---

- Il numero di calorie bruciate e la potenza della pedalata sono misurate con un metodo originale sviluppato da YAMAHA MOTOR CO., LTD. Le figure sono solo per riferimento e possono differire dalle figure simili di altri prodotti.
  - Per visualizzare la frequenza cardiaca, questa informazione deve essere ricevuta da un sensore di frequenza cardiaca disponibile in commercio che supporta l'applicazione dello smartphone e le specifiche di comunicazione della tecnologia a risparmio energetico Bluetooth. La precisione della frequenza cardiaca visualizzata dipende dalla precisione di misurazione del sensore di frequenza cardiaca.
-

## G. Gruppo batteria e procedura di carica



Il gruppo batteria in dotazione per Yamaha e-Bike Systems è agli ioni di litio. La batteria agli ioni di litio è leggera ed offre un'eccellente capacità. Tuttavia, presenta le seguenti caratteristiche.

- Le sue prestazioni diminuiscono in ambienti estremamente caldi o freddi.
- Perde naturalmente la sua carica.

Il gruppo batteria per Yamaha e-Bike Systems dispone inoltre di un computer integrato che riporta informazioni sulla carica residua della batteria stimata e sui probabili guasti tramite la spia indicatore capacità batteria.

Premendo il pulsante indicatore capacità batteria, è possibile visualizzare la carica residua della batteria per circa 5 secondi.

Fare riferimento a "Controllo della capacità residua della batteria" per la stima della capacità residua della batteria. Fare riferimento a "Risoluzione dei problemi" per informazioni sui lampeggiamenti di guasto.

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare altri caricabatteria o metodi di carica per ricaricare le batterie speciali. L'utilizzo di altri caricabatteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o danneggiare le batterie.

### ⚠ AVVERTENZA

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA — CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI**

Questo manuale contiene importanti istruzioni per la sicurezza e il funzionamento del caricabatteria del tipo PASC5 e PASC6. Tali tipi possono essere trovati nelle etichette sui prodotti.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e le indicazioni di avvertenza sul caricabatteria, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria.

Utilizzare soltanto il caricabatteria del tipo PASC5 per caricare batterie del tipo PASB2, PASB4, e PASB5 per E-Bike Systems di Yamaha, mentre per caricare la batteria del tipo PASB6 si utilizzi soltanto il caricabatteria del tipo PASC6 per E-Bike Systems di Yamaha. Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.

### ATTENZIONE

Non applicare grasso sul terminale della batteria.

## Ambienti di carica adeguati

Per una carica sicura ed efficiente, caricare il gruppo batteria in un luogo che sia:

- In piano e stabile
- Non presenti pioggia o umidità
- Lontano dalla luce diretta del sole
- Asciutto e ben ventilato
- Non accessibile ai bambini o agli animali domestici
- Temperatura compresa tra 15–25 °C

## Ambienti e soluzioni di carica non appropriati

Gli ambienti caldi e freddi descritti di seguito possono causare l'entrata in modalità standby o la sospensione della carica senza caricare completamente la batteria.

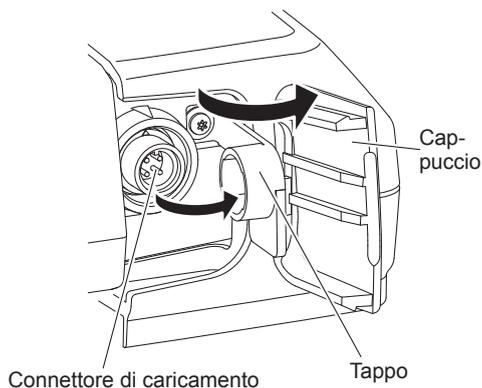
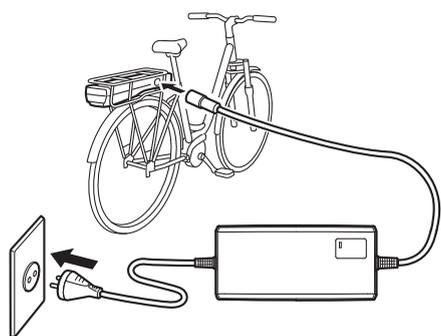
- Standby caricamento/sospensione durante la stagione estiva  
Se la ricarica avviene in un luogo esposto alla luce solare diretta in estate o immediatamente dopo la guida, il gruppo batteria potrebbe entrare in standby caricamento (tutte e quattro le spie indicatore capacità batteria lampeggiano lentamente). Fare riferimento a "Lettura dello stato di carica del gruppo batteria". Ciò serve a interrompere automaticamente la carica per evitare che la batteria superi la temperatura specificata durante la carica. È possibile evitare la sospensione della carica iniziando a caricare la batteria fredda o a una temperatura ambiente di 15–25 °C. Se si verifica la sospensione della carica, spostare il gruppo batteria in un luogo fresco per ridurre il tempo di standby caricamento.
- Sospensione/standby caricamento durante la stagione invernale  
Lo standby caricamento si verifica se la temperatura è inferiore a 0 °C. Se la ricarica viene avviata e la temperatura scende al di sotto di questo livello a causa del freddo notturno o di altri fattori, la ricarica viene sospesa e si entra in modalità standby per proteggere la batteria. In tali casi, riavviare la carica in un luogo al chiuso con una temperatura di 15–25 °C.
- Disturbo su televisori/radio/computer  
Caricare accanto a televisori, radio o apparecchiature simili potrebbe provocare disturbi di ricezione, sfarfallio delle immagini e altre interferenze. Se ciò si verifica, ricaricare in un luogo lontano da televisioni o radio (ad esempio in un'altra stanza).

### **AVVERTENZA**

---

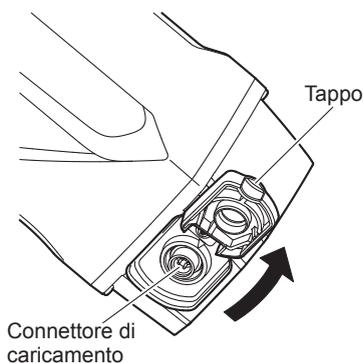
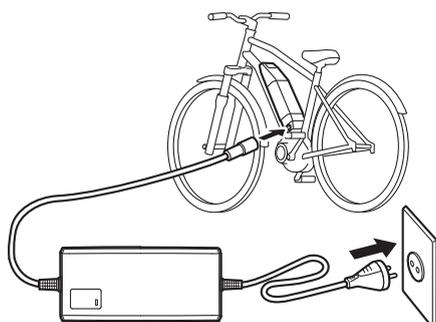
**Se si verifica un problema durante la ricarica, rimuovere la spina di alimentazione del caricabatterie dalla presa e attendere che il gruppo batteria/caricabatterie si raffreddi.**

---



### Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo portapacchi posteriore)

1. Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente domestica.
2. Togliere il cappuccio del coperchio supporto batteria e il tappo dell'ingresso di carica dal connettore di caricamento sul gruppo batteria e collegarlo alla spina di caricamento sul caricabatteria.



### Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo ripiegabile)

1. Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente domestica.
2. Rimuovere il tappo della presa di ingresso dal connettore di caricamento sul gruppo batteria e collegarlo alla spina di caricamento sul caricabatteria.

### Ricarica del gruppo batteria mentre è montato sulla bicicletta (Tipo multi posizione)

1. Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente domestica.
2. Rimuovere il tappo dell'ingresso di carica dal connettore di caricamento sulla bicicletta e collegarlo alla spina di caricamento sul caricabatteria. La modalità di apertura del tappo varia tra le biciclette.

## ATTENZIONE

- Non collegare la spina di caricamento del carica-batterie con il connettore di caricamento della batteria se sono bagnati.

In caso contrario, il caricabatteria e il gruppo batteria potrebbero non funzionare correttamente.

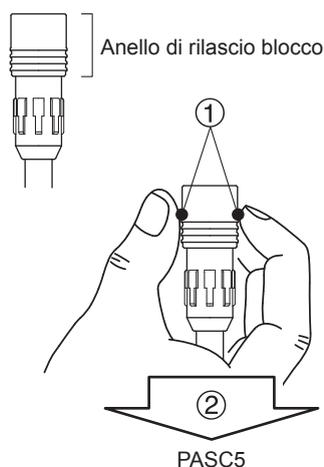
- Assicurarsi di collegare la spina di caricamento solo dopo che il connettore di caricamento sul gruppo batteria si è completamente asciutto.

In caso contrario, il caricabatteria e il gruppo batteria potrebbero non funzionare correttamente.

- Non esercitare un'eccessiva forza sulla spina di caricamento o tirare il cavo con la spina di caricamento collegata alla batteria.

In caso contrario, la spina o il connettore potrebbero subire dei danni.

- Non pedalare mentre la spina di caricamento è collegata.



3. Fare riferimento a “Lettura dello stato di carica del gruppo batteria” e controllare che il caricabatteria stia ricaricando il gruppo batteria.

4. Le spie indicatore capacità batteria si accendono una per volta, fino a che tutte e quattro sono accese. Quindi, al termine della ricarica, tutte le spie si spengono.

5. Confermare che la ricarica è completa, quindi scollegare la spina di caricamento dal gruppo batteria.

Come scollegare la spina del caricabatteria del tipo PASC5 (vedere figura a sinistra)

① Afferrare l’anello di rilascio blocco.

② Estrarlo.

6. Posizionare il tappo dell’ingresso di carica sul connettore di caricamento del gruppo batteria.

## ⚠ AVVERTENZA

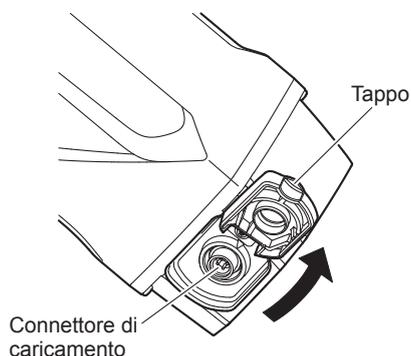
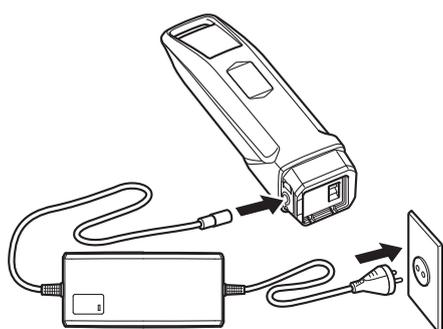
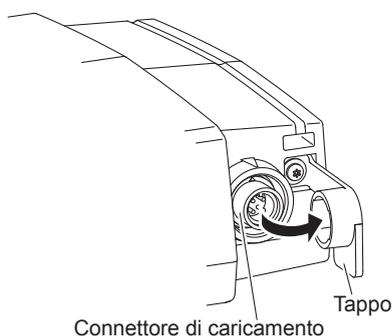
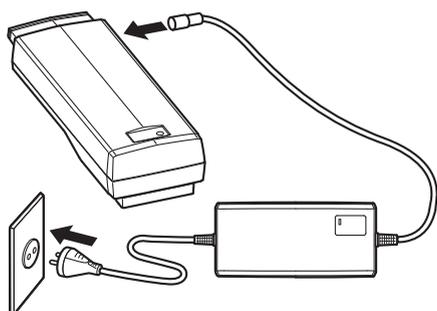
**Non maneggiare mai la spina di alimentazione, la spina di caricamento né toccare i contatti con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.**

## NOTA

- La ricarica si avvia automaticamente.
- Se l’unità display viene accesa mentre il gruppo batteria è in ricarica, tutte le normali visualizzazioni vengono mostrate, compreso l’indicatore capacità batteria, ma il sistema di assistenza non funziona.
- Quando il gruppo batteria è collegato al caricabatteria, la spia indicatore capacità batteria lampeggia a intervalli di circa 0,2 secondi per indicare che il gruppo batteria è in preparazione per la ricarica. Lasciandolo senza interferire, la carica si avvia normalmente.

## Ricarica del gruppo batteria rimosso dalla bicicletta

1. Spegner l'unità display.
2. Inserire la chiave nel blocco batteria, quindi ruotarla per rilasciare il blocco batteria.
3. Rimuovere il gruppo batteria.



### **AVVERTENZA**

Usare entrambe le mani quando si rimuove il gruppo batteria. Non far cadere il gruppo batteria ed evitare che subisca colpi. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.

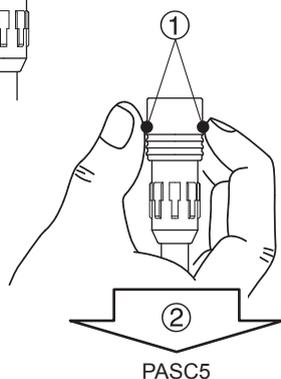
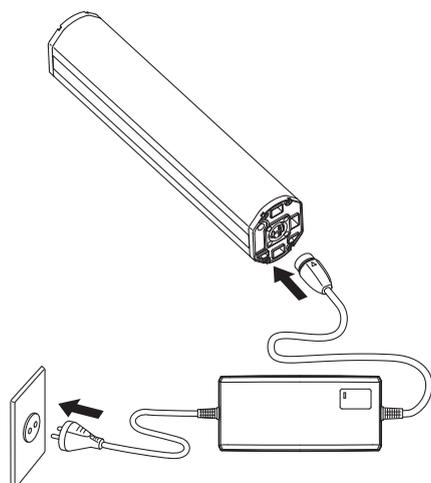
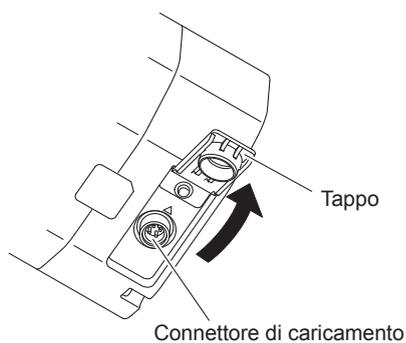
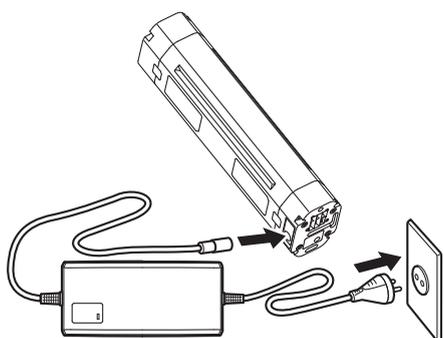
### **NOTA**

La modalità di rimozione dei gruppi batteria di tipo multi posizione varia tra le biciclette. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale di istruzioni in dotazione con la bicicletta.

4. Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente domestica.
5. Rimuovere il tappo dal connettore di caricamento sul gruppo batteria e collegarlo alla spina di caricamento sul caricabatteria.  
La batteria del tipo multi posizione da 500 Wh non è dotata di un coperchio.

### **ATTENZIONE**

- Non collegare la spina di caricamento del caricabatteria con il connettore di caricamento del gruppo batteria se sono bagnati.  
In caso contrario, il caricabatteria e il gruppo batteria potrebbero non funzionare correttamente.
- Assicurarsi di collegare la spina di caricamento solo dopo che il connettore di caricamento sul gruppo batteria si è completamente asciutto.  
In caso contrario, il caricabatteria e il gruppo batteria potrebbero non funzionare correttamente.
- Non esercitare una forza eccessiva sulla spina di caricamento né tirare il cavo con la spina di caricamento collegata al gruppo batteria.  
In caso contrario, la spina o il connettore potrebbero subire dei danni.

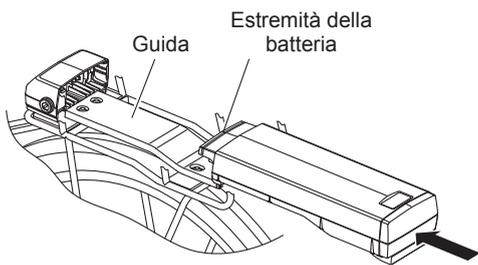


6. Fare riferimento a “Lettura dello stato di carica del gruppo batteria” e controllare che il caricabatteria stia ricaricando il gruppo batteria.
7. Le spie indicatore capacità batteria si accendono una per volta, fino a che tutte e quattro sono accese. Quindi, al termine della ricarica, tutte le spie si spengono.
8. Confermare che la ricarica è completa, quindi scollegare la spina di caricamento dal gruppo batteria.  
Come scollegare la spina del caricabatteria del tipo PASC5 (vedere figura a sinistra)
  - ① Afferrare l’anello di rilascio blocco.
  - ② Estrarlo.
9. Posizionare il tappo sul connettore di caricamento del gruppo batteria.  
La batteria del tipo multi posizione da 500 Wh non è dotata di un coperchio.

10. Montare il gruppo batteria sulla bicicletta.

 **AVVERTENZA**

- **Non toccare i contatti del caricabatterie con oggetti metallici. Non consentire a materiale estraneo di causare un corto circuito dei contatti. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o danni al caricabatterie.**
- **Rimuovere periodicamente la polvere dalla spina di alimentazione. Umidità o altri problemi potrebbero ridurre l'efficacia dell'isolamento, con conseguente rischio di incendio.**
- **Non smontare o modificare mai il caricabatterie. Ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.**
- **Non utilizzare una presa multipla o una prolunga. Utilizzando una presa multipla o metodi simili, si potrebbe superare la corrente nominale e provocare un incendio.**
- **Non utilizzare con il cavo legato o arrotolato, e non conservarlo con il cavo avvolto attorno al caricabatterie. Se il cavo è danneggiato può provocare incendi o scosse elettriche.**
- **Inserire saldamente la spina di alimentazione e la spina di caricamento nella presa. Il mancato inserimento totale della spina di alimentazione e della spina di caricamento può provocare incendi causati da scosse elettriche o surriscaldamento.**
- **Non utilizzare il caricabatterie vicino a materiali infiammabili o a gas. Ciò potrebbe provocare incendi o esplosioni.**
- **Non coprire il caricabatteria o collocare altri oggetti sopra di esso durante la carica. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento interno con il rischio di provocare incendi.**
- **Prima di dotare la bicicletta di un gruppo batteria del tipo multi posizione da 500 Wh, assicurarsi che non ci siano oggetti estranei o acqua nel connettore sulla bicicletta. In caso contrario, ciò potrebbe causare generazione di calore, fumo e/o un incendio a causa di un corto circuito dei terminali.**

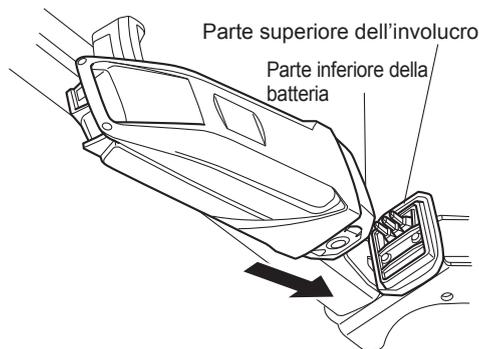


## NOTA

Metodo di montaggio del gruppo batteria (Tipo portapacchi posteriore)

Il gruppo batteria è installato da dietro il portapacchi posteriore.

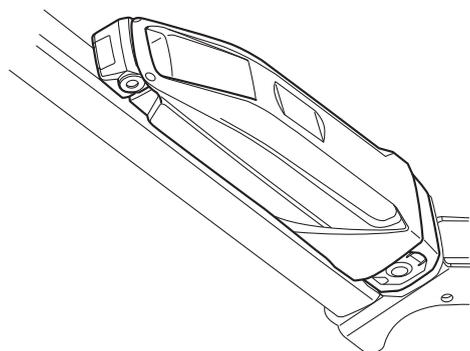
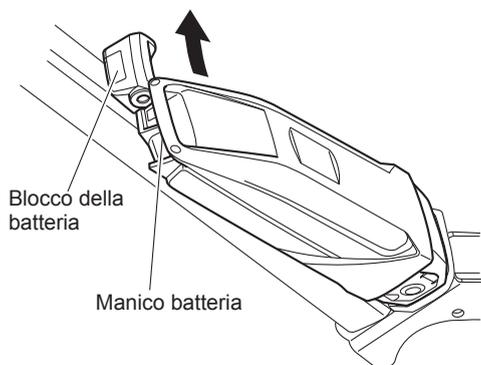
- Inserire l'estremità della batteria sulla parte superiore della guida.
- Far scorrere la batteria nella direzione indicata dalla freccia finché non si sente un clic.



## NOTA

Metodo di montaggio del gruppo batteria (Tipo ripiegabile)

- Inserire la batteria nella direzione della freccia in modo che la parte inferiore della batteria sia allineata con la parte superiore dell'involucro.
- Inserire la parte superiore della batteria nella direzione della freccia in modo che il manico batteria sia allineato con la parte superiore del blocco batteria.
- Premere la parte superiore della batteria verso il telaio finché non scatta in posizione bloccandola.



## NOTA

Metodo di montaggio del gruppo batteria (Tipo multi posizione)

La modalità di installazione dei gruppi batteria di tipo multi posizione varia tra le biciclette. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale di istruzioni in dotazione con la bicicletta.

11. Assicurarsi che il gruppo batteria sia ben fissato tirandolo dopo l'installazione.

---

** AVVERTENZA**

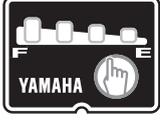
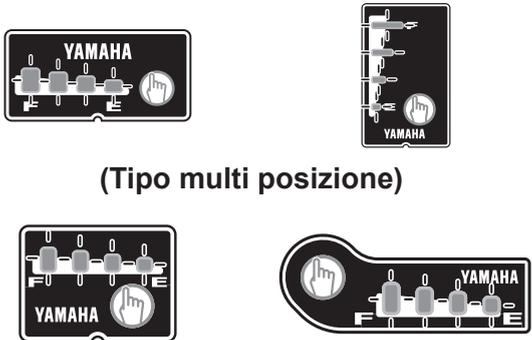
- **Non cortocircuitare i contatti del gruppo batteria. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**
  - **Non smontare o modificare il gruppo batteria. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**
  - **Non smaltire il gruppo batteria nel fuoco né esporlo a una fonte di calore. Farlo potrebbe causare un'esplosione, con conseguenti lesioni gravi o danni alla proprietà.**
  - **Non far cadere il gruppo batteria ed evitare che subisca colpi. In caso contrario, il gruppo batteria potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco, dando luogo a lesioni gravi o danni alla proprietà.**
- 

**ATTENZIONE**

**Assicurarsi che non ci siano oggetti estranei sui contatti del gruppo batteria prima di inserirlo.**

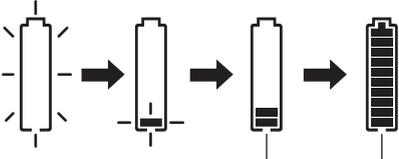
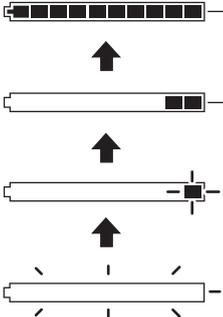
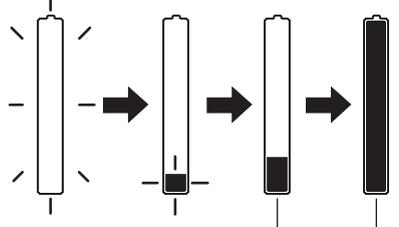
---

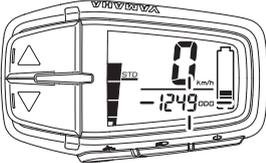
## Letture dello stato di carica del gruppo batteria

Spia ricarica batteria	Spie indicatore capacità batteria	Stato attuale	Dettagli
 Acceso	<p>Le spie di alimentazione accese indicano la quantità di carica completata. Una spia di alimentazione lampeggiante indica il progresso in corso.</p> <p>(Tipo portapacchi posteriore)      (Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p>  <p>(Esempio: la batteria è carica per circa il 50–75 %.)</p>	Ricarica	Durante la ricarica, le spie indicatore capacità batteria si accendono una per volta.
 Spento	<p>(Tipo portapacchi posteriore)      (Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p>  <p>Spento</p>	Ricarica completata	Al termine della ricarica, la spia di carica sul caricabatteria e la spia indicatore capacità batteria sul gruppo batteria si spengono.
Spento	<p>Quattro spie lampeggiano simultaneamente.</p> <p>(Tipo portapacchi posteriore)      (Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p> 	La batteria è in modalità standby. * La temperatura interna della batteria è troppo alta o troppo bassa.	La ricarica si riavvia automaticamente quando viene raggiunta una temperatura che consente la ricarica. (Fare riferimento a “Ambienti di carica adeguati”.)  Quando possibile, eseguire sempre la ricarica alla temperatura ottimale di 15–25 °C.

## Letture dello stato di carica dell'unità display (Si applica solo ai modelli dotati di gruppo batteria di tipo multi posizione.)

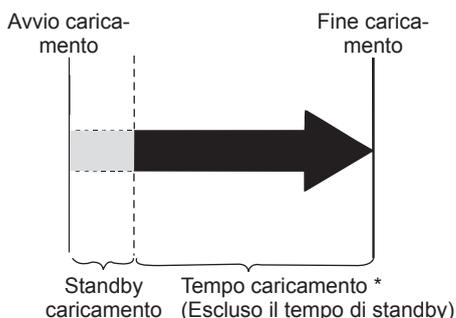
Per controllare lo stato di carica, accendere l'unità display.

Spia ricarica batteria	Unità display	Stato attuale	Dettagli
 <p>Accesso</p>	<p><b>(Display A)</b></p>  <p>0%      1-10%      11-99%</p> <p>&lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;    &lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p> <p><b>(Display X)</b></p>  <p>11-99%</p> <p>1-10%    &lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p> <p>0%    &lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;</p> <p><b>(Display C)</b></p>  <p>0%      1-10%      11-99%</p> <p>&lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;    &lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p>	<p>Ricarica</p>	<p>L'indicatore capacità batteria aumenta lentamente.</p>

Spia ricarica batteria	Unità display	Stato attuale	Dettagli
	<p><b>(Display A)</b> Tutti i segmenti dell'indicatore capacità batteria si accendono.</p>  <p><b>(Display X)</b> Tutti i segmenti dell'indicatore capacità batteria si accendono.</p>  <p><b>(Display C)</b> Tutti i segmenti dell'indicatore capacità batteria si accendono.</p> 	Ricarica completata	Quando la ricarica è completa, tutti i segmenti dell'indicatore capacità batteria dell'unità di trasmissione si spengono e la spia ricarica batteria del caricabatteria si spegne.
 <p>Spento</p>	<p><b>(Display A)</b> Tutte le voci del display funzione lampeggiano.</p>  <p><b>(Display X)</b> Tutte le voci del display funzione lampeggiano.</p>  <p><b>(Display C)</b> Tutte le voci del display funzione lampeggiano.</p> 	<p>La batteria è in modalità standby. * La temperatura interna della batteria è troppo alta o troppo bassa.</p>	<p>La ricarica si riavvia automaticamente quando viene raggiunta una temperatura che consente la ricarica. (Fare riferimento a "Ambienti di carica adeguati".)</p> <p>Quando possibile, eseguire sempre la ricarica alla temperatura ottimale di 15–25 °C.</p>

## NOTA

Ad esempio, anche se viene avviata la ricarica normale, se la temperatura della batteria o la temperatura circostante è troppo alta o troppo bassa, la ricarica potrebbe essere estesa o arrestata senza che la batteria venga caricata a sufficienza per proteggere la batteria.



## Linee guida per il tempo di caricamento

Sebbene il tempo di caricamento vari a seconda della capacità residua della batteria e della temperatura esterna, se la batteria è scarica, questo tempo è in genere quello indicato nella seguente tabella.

Gruppo batteria	Tempo caricamento
Tipo portapacchi posteriore 400 Wh	3,5 ore
Tipo ripiegabile 400 Wh	
Tipo portapacchi posteriore 500 Wh	4 ore
Tipo ripiegabile 500 Wh	
Tipo multi posizione 500 Wh	
Tipo multi posizione 600 Wh	5 ore

Se il gruppo batteria entra in modalità standby durante la ricarica, il tempo di caricamento aumenta di una quantità uguale.

\* Se si ricarica dopo un lungo periodo di inutilizzo, il tempo di caricamento potrebbe aumentare a seconda dello stato della batteria. Tuttavia, si noti che se l'indicatore capacità batteria non lampeggia nello schema di guasto (Fare riferimento a "Lettura dello stato di carica del gruppo batteria"), non vi è alcun malfunzionamento.

## H. Controllo della capacità residua della batteria

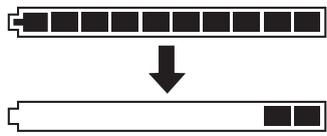
È possibile controllare la stima di quanta capacità residua è presente nella batteria e in che misura sia carica. Il controllo può essere eseguito utilizzando sia l'indicatore capacità batteria dell'unità display sia le spie indicatore capacità batteria.

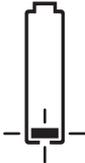
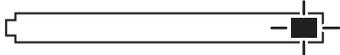
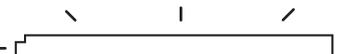
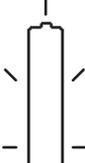
### NOTA

- Anche se la capacità della batteria raggiunge 0 (zero), è comunque possibile utilizzare la bicicletta come una normale bicicletta.
- Se si utilizza un vecchio gruppo batteria, l'indicatore capacità batteria residua potrebbe improvvisamente visualizzare poca carica quando si inizia a muoversi. Questo non è un malfunzionamento. Una volta che la marcia si stabilizza e il carico viene ridotto, viene visualizzato il valore corretto.

## Il display indicatore capacità residua della batteria e la stima della capacità residua della batteria per l'unità display

La capacità residua della batteria può essere visualizzata sotto forma di valore numerico sull'unità display.

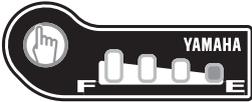
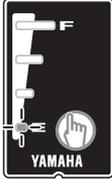
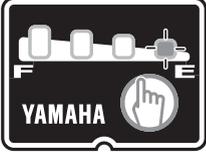
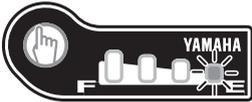
Display della capacità residua della batteria per l'unità display	Display della capacità residua della batteria	Situazione applicabile
<p>(Display A)</p>  <p>(Display X)</p>  <p>(Display C)</p> 	<p>100–11 %</p>	<p>Quando si accende l'alimentazione dell'unità display e si continua a marciare dopo che la batteria si è completamente caricata, i segmenti dell'indicatore capacità batteria residua scompaiono uno dopo l'altro ogni volta che la capacità residua della batteria si riduce del 10 %.</p>

Display della capacità residua della batteria per l'unità display	Display della capacità residua della batteria	Situazione applicabile
<p>(Display A)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p> <p>(Display X)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p> <p>(Display C)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p>	<p>10-1 %</p>	<p>La batteria è quasi del tutto scarica. Ricaricare la batteria al più presto.</p>
<p>(Display A)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;</p> <p>(Display X)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;</p> <p>(Display C)</p>  <p>&lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;</p>	<p>0 %</p>	<p>La batteria è scarica. Spegnere l'alimentazione dell'unità display e caricare il gruppo batteria al più presto. * L'assistenza viene arrestata, ma è ancora possibile utilizzare la bicicletta come una normale bicicletta.</p>

## Display delle spie indicatore capacità batteria e della stima della capacità residua della batteria

Quando si verifica la capacità residua della batteria, premere il pulsante indicatore capacità batteria “”.

Display delle spie indicatore capacità batteria	Stima della capacità residua della batteria	Situazione applicabile
<p>(Tipo portapacchi posteriore) <span style="margin-left: 150px;">(Tipo ripiegabile)</span></p>   <p>(Tipo multi posizione)</p>  	100–76 %	
<p>(Tipo portapacchi posteriore) <span style="margin-left: 150px;">(Tipo ripiegabile)</span></p>   <p>(Tipo multi posizione)</p>  	75–51 %	Dalla carica completa (100 %), le spie indicatore capacità batteria si spengono, una per volta.
<p>(Tipo portapacchi posteriore) <span style="margin-left: 150px;">(Tipo ripiegabile)</span></p>   <p>(Tipo multi posizione)</p>  	50–26 %	

Display delle spie indicatore capacità batteria	Stima della capacità residua della batteria	Situazione applicabile
<p>(Tipo portapacchi posteriore)</p>  <p>(Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p>  	25–11 %	Dalla carica completa (100 %), le spie indicatore capacità batteria si spengono, una per volta.
<p>(Tipo portapacchi posteriore)</p>  <p>(Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p>   <p>Lampeggiamento lento &lt;intervallo di 0,5 secondi&gt;</p>	10–1 %	La batteria è quasi del tutto scarica.
<p>(Tipo portapacchi posteriore)</p>  <p>(Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p>   <p>Lampeggiamento veloce &lt;intervallo di 0,2 secondi&gt;</p>	0 %	La capacità della batteria ha raggiunto 0 (zero). Ricaricare il gruppo batteria.

## I. Controllo preliminare

### AVVERTENZA

Assicurarsi di effettuare l'ispezione prima di utilizzare la bicicletta.  
Se c'è qualcosa che non si comprende, rivolgersi a un rivenditore di biciclette.

### ATTENZIONE

- Se il guasto viene confermato, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.
- Il meccanismo di assistenza di potenza è formato da componenti di precisione. Non smontarlo.

Oltre a eseguire il regolare controllo prima di utilizzare la bicicletta, controllare quanto segue.

N.	Elemento da controllare	Cosa controllare
1	Capacità residua della batteria	La batteria è sufficientemente carica?
2	Stato di installazione del gruppo batteria	È correttamente installato?
3	Funzionamento di e-Bike Systems	E-Bike Systems si aziona mentre si è in movimento?

## J. Pulizia, manutenzione e conservazione

### AVVERTENZA

Per le biciclette dotate di un gruppo batteria del tipo multi posizione da 500 Wh, non rimuovere il gruppo batteria dalla bicicletta durante la pulizia della bicicletta. In caso contrario, l'acqua potrebbe penetrare nel connettore e provocare la generazione di calore, fumo e/o un incendio.

### ATTENZIONE

Non utilizzare spruzzi di acqua ad alta pressione o getti di vapore, poiché possono provocare infiltrazioni d'acqua, causando danni alla proprietà o malfunzionamento dell'unità di trasmissione, dell'unità display o del gruppo batteria. Se dell'acqua penetra all'interno di una di queste unità, far ispezionare la bicicletta da un rivenditore di biciclette.

### Cura della gruppo batteria

Utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere lo sporco dal gruppo batteria. Non versare acqua direttamente sul gruppo batteria, ad esempio mediante un tubo flessibile.

### ATTENZIONE

Non pulire i contatti con un filo, un cavo, ecc. Ciò potrebbe provocare un guasto.

## Manutenzione per l'unità di trasmissione

### ATTENZIONE

---

Poiché una unità di trasmissione è un macchinario di precisione, non smontarla né esercitare una forza eccessiva su di essa (per esempio, NON colpire questo prodotto con un martello).

In particolare, poiché l'asse della pedivella è direttamente collegato all'interno dell'unità di trasmissione, qualsiasi grave danno inflitto all'asse della pedivella potrebbe causare guasti.

---

## Conservazione

Conservare il sistema in un luogo che sia:

- Piano e stabile
- Ben ventilato e lontano dall'umidità
- Al riparo dagli elementi e dalla luce diretta del sole

## Lungo periodo di conservazione (1 mese o più) e riutilizzo dopo un lungo periodo di conservazione

- Quando si ripone la bicicletta per lunghi periodi (1 mese o più), rimuovere il gruppo batteria e conservarlo rispettando la seguente procedura.
- Ridurre la capacità residua della batteria fino al punto in cui una o due spie indicatori capacità batteria sono accese, quindi conservarla al chiuso in un luogo fresco e asciutto a 15–25 °C.
- Controllare la capacità residua della batteria una volta al mese e, se una sola spia indicatore capacità batteria lampeggia, caricare il gruppo batteria per circa 10 minuti. Non lasciare che la capacità residua della batteria si riduca troppo.

### NOTA

---

- Se si lascia il gruppo batteria con “carica completa” o “scarico”, si deteriora più rapidamente.
  - A causa della perdita di carica, la batteria si scarica lentamente durante la conservazione.
  - La capacità della batteria diminuisce con il tempo ma una corretta conservazione aiuta a massimizzare la durata di servizio.
- 
- Quando si utilizza nuovamente il gruppo batteria dopo un lungo periodo di conservazione, assicurarsi di caricarlo prima di utilizzarlo. Inoltre, se lo si utilizza nuovamente dopo un periodo di conservazione di 6 mesi o più, far ispezionare e sottoporre a manutenzione la bicicletta presso un concessionario.

## K. Trasporto

Le batterie sono soggette alla legislazione sulle merci pericolose. Quando vengono trasportate da terzi (ad es. con trasporto aereo o inoltrato da parte di un'agenzia), devono essere osservate delle speciali precauzioni sulla confezione e sulle etichette. Per preparare l'articolo per la spedizione, consultare un esperto di materiali pericolosi. Il cliente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori precauzioni. Non trasportare batterie danneggiate.

Coprire i contatti aperti e imballare il gruppo batteria in modo tale che non possa spostarsi nell'imballaggio. Assicurarsi di osservare tutte le norme locali e nazionali vigenti in materia. In caso di domande riguardanti il trasporto delle batterie, consultare un rivenditore di biciclette.

## L. Informazioni per il consumatore

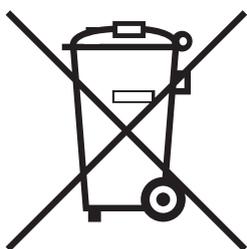
### Smaltimento

L'unità di trasmissione, il gruppo batteria, il caricabatteria, l'unità display, il sensore velocità impostata, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati quando devono essere smaltiti.

Non smaltire la bicicletta o i suoi componenti insieme ai normali rifiuti domestici.

#### **AVVERTENZA**

**Non smaltire il gruppo batteria nel fuoco né esporlo a una fonte di calore. Farlo potrebbe causare un incendio o un'esplosione, con conseguenti lesioni gravi o danni alla proprietà.**



### Per i paesi della Unione Europea:

In base alla Linea guida europea 2012/19/UE relativa ai dispositivi/utensili elettrici non più utilizzabili e alla Linea guida europea 2006/66/CE relativa ai gruppi batteria/batterie difettosi o usati, tali oggetti devono essere raccolti e smaltiti separatamente nel rispetto dell'ambiente.

Restituire i gruppi batteria non più utilizzabili a un rivenditore di biciclette.

## M. Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente, YAMAHA MOTOR CO., LTD. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [X0P10] e [X1R01] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://global.yamaha-motor.com/business/e-bike-systems/document/>

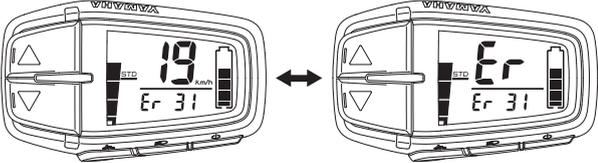
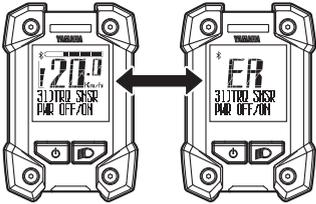
\* Si applica a Display X e Display C.

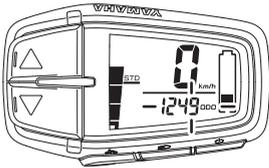
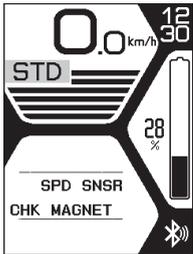
## N. Risoluzione dei problemi

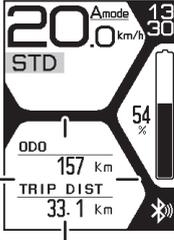
### E-Bike Systems

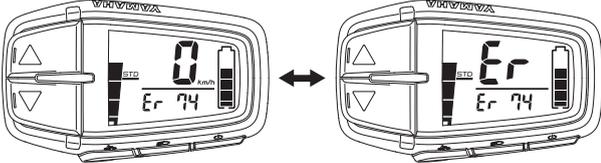
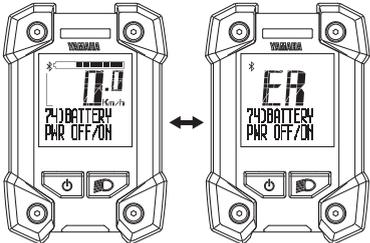
Sintomo	Controllare	Azione
La pedalata risulta difficile.	L'unità display è accesa?	<b>Premere l'interruttore di alimentazione sull'unità display per accendere l'alimentazione.</b>
	Il gruppo batteria è installato?	<b>Installare un gruppo batteria carico.</b>
	Il gruppo batteria è carico?	<b>Ricaricare il gruppo batteria.</b>
	La bicicletta non è stata utilizzata per 5 minuti o più?	<b>Accendere nuovamente l'unità.</b>
	Si sta guidando su una lunga strada ripida o si trasporta un carico pesante in estate?	<b>Questo non è un malfunzionamento. Si tratta di una protezione attiva quando la temperatura del gruppo batteria o dell'unità di trasmissione è troppo alta. L'assistenza di potenza viene ripristinata quando la temperatura del gruppo batteria o dell'unità di trasmissione è diminuita. Inoltre, è possibile evitare ciò passando ad una marcia inferiore rispetto a quella normalmente usata (ad esempio, passando dalla seconda alla prima marcia).</b>
	La temperatura dell'aria è bassa (circa 10 °C o inferiore)?	<b>Durante la stagione invernale, conservare il gruppo batteria al chiuso prima dell'uso.</b>
	La ricarica del gruppo batteria viene effettuata mentre è montato sulla bicicletta?	<b>Arrestare la ricarica del gruppo batteria.</b>

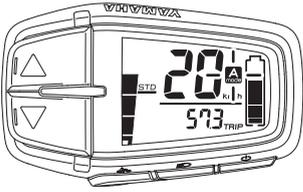
Sintomo	Controllare	Azione
<p><b>L'unità di trasmissione si accende e si spegne durante la guida.</b></p>	<p>Il gruppo batteria è installato correttamente?</p>	<p><b>Assicurarsi che il gruppo batteria sia bloccato in posizione. Se questo problema si verifica ancora quando il gruppo batteria è saldamente bloccato in posizione, potrebbe esserci un collegamento allentato nei terminali o nei cavi del gruppo batteria. Far controllare la bicicletta da un rivenditore di biciclette.</b></p>
<p><b>Strani rumori o vibrazioni provenienti dall'unità di trasmissione.</b></p>		<p><b>Ci potrebbe essere un problema all'interno dell'unità di trasmissione. Far controllare la bicicletta da un rivenditore di biciclette.</b></p>
<p><b>Fumo o strani odori provengono dall'unità di trasmissione.</b></p>		<p><b>Ci potrebbe essere un problema all'interno dell'unità di trasmissione. Far controllare la bicicletta da un rivenditore di biciclette.</b></p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p><b>(Display A)</b>  Il display di guida principale e “Er” vengono visualizzati alternativamente, e una descrizione dell’errore viene indicata nel display funzione.</p>  <p><b>(Display X)</b>  La spia modalità assistenza si accende in rosso, il display di guida principale e “ER” vengono visualizzati alternativamente, e una descrizione dell’errore viene indicata nel display funzione.</p>  <p>Visualizza alternativamente</p>  <p>Display errore</p> <p><b>(Display C)</b>  Messaggi di errore diversi da quelli relativi alla batteria sono visualizzati qui come “ER” insieme ad una descrizione dell’errore sotto.</p> 		<p>Il problema si verifica nell’e-Bike Systems. Spegner l’alimentazione e poi accenderla nuovamente. Se il problema non viene risolto, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.</p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p>La distanza percorribile è diminuita.</p>	<p>Il gruppo batteria è completamente carico?</p>	<p><b>Ricaricare completamente il gruppo batteria (F).</b></p>
	<p>Si sta utilizzando il sistema con temperature basse?</p>	<p>La normale distanza percorribile viene ripristinata quando la temperatura ambiente aumenta. Inoltre, conservare il gruppo batteria in ambienti chiusi (in un luogo caldo) prima dell'uso aumenta la distanza percorribile in condizioni di freddo.</p>
	<p>Il gruppo batteria è esausto?</p>	<p><b>Sostituire il gruppo batteria.</b></p>
<p><b>(Display A)</b> La velocità non è visualizzata nemmeno durante la guida e il display funzione lampeggia.</p>  <p><b>(Display X)</b> Una spia modalità assistenza si accende in rosso e una descrizione dell'errore viene indicata nel display funzione.</p>  <p>Display errore</p> <p><b>(Display C)</b> Una descrizione dell'errore viene indicata nel display funzione.</p> 		<p>Il sensore di velocità non è in grado di rilevare il segnale corretto. Spegnerne l'alimentazione all'unità display e quindi riaccenderla. Selezionare la modalità assistenza e poi pedalare per una breve distanza. Inoltre, assicurarsi che il magnete sia montato correttamente sui raggi delle ruote.</p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p><b>(Display A)</b> La velocità è visualizzata ma il display funzione lampeggia. (L'assistenza di potenza è arrestata.)</p>  <p><b>(Display X)</b> L'indicatore modalità assistenza e il display funzione lampeggiano. (L'assistenza di potenza è arrestata.)</p>  <p><b>(Display C)</b> Il display funzione lampeggia. (L'assistenza di potenza è arrestata.)</p> 		<p>Questo non è un malfunzionamento. È in uno stato in cui il funzionamento del sistema di assistenza di potenza è normale. Questo stato potrebbe verificarsi a seconda della forza della pedalata e della velocità di marcia, ma ritorna alla condizione normale se viene confermato che il sistema è normale.</p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p><b>(Display A)</b>  Il display di guida principale e “Er” vengono visualizzati alternativamente, e una descrizione dell’errore viene indicata nel display funzione.</p>  <p><b>(Display X)</b>  La spia modalità assistenza si accende in rosso, il display di guida principale e “ER” vengono visualizzati alternativamente e una descrizione dell’errore viene indicata nel display funzione.</p>  <p><b>(Display C)</b>  I messaggi di errore relativi agli errori della batteria sono visualizzati qui come “ER” insieme a “BATTERY” e a una descrizione sotto.</p> 		<p>Il problema si verifica nel gruppo batteria. Spegnerne l’alimentazione e poi accenderla nuovamente. Se il problema non può essere risolto, far controllare il gruppo batteria da un concessionario al più presto possibile.</p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p><b>(Display A)</b> L'indicatore modalità di supporto automatica lampeggia.</p>  <p><b>(Display X)</b> "A:####" e "####" sull'indicatore modalità assistenza vengono visualizzati alternativamente.</p>  <p>Per esempio, nel caso di modalità standard</p> <p><b>(Display C)</b> L'indicatore modalità di supporto automatica lampeggia.</p> 		<p>Ci potrebbe essere un problema all'interno dell'unità di trasmissione. Spegnerne l'alimentazione all'unità display e quindi riaccenderla. Se il problema non viene risolto, far controllare la bicicletta da un concessionario il prima possibile.</p>

## Funzione di assistenza alla spinta

Sintomo	Controllare	Azione
La funzione di assistenza alla spinta si disattiva.	La ruota si è bloccata per alcuni secondi?	<b>Rimuovere il dito dall'interruttore assistenza alla spinta per un momento, e dopo essersi accertati che le ruote girano, premere nuovamente l'interruttore.</b>
	Si è pedalato quando la funzione di assistenza alla spinta era attiva?	<b>Togliere i piedi dai pedali e rimuovere il dito dall'interruttore assistenza alla spinta per un momento. Quindi premere di nuovo l'interruttore.</b>

## Alimentazione di dispositivi esterni tramite connessione USB

\* Si applica a Display X e Display C.

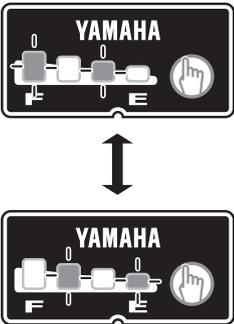
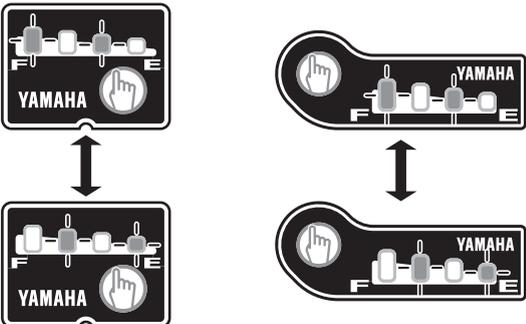
Sintomo	Controllare	Azione
Non viene fornita alimentazione.	L'unità display è accesa?	<b>Premere l'interruttore di alimentazione sull'unità display per accendere l'alimentazione.</b>
	La versione USB è corretta?	<b>Utilizzare un dispositivo esterno conforme con USB 2.0.</b>
	Il cavo USB è di tipo corretto?	<b>Utilizzare un cavo OTG. Collegare anche il lato host al display.</b>
	Il cavo USB è collegato saldamente?	<b>Ricollegare il cavo USB.</b>
	La presa USB o il terminale USB sono sporchi o bagnati?	<b>Scollegare il cavo USB dall'unità display e dal dispositivo esterno. Rimuovere lo sporco e l'acqua dalla presa USB e dal terminale USB e ricollegare il cavo.</b>
	L'impostazione USB è impostata su "COMM"?	<b>(Display X) Configurare le impostazioni USB su "PWR SPLY" facendo riferimento a "Cronometro e impostazioni" o spegnere e riaccendere l'alimentazione.  (Display C) Configurare le impostazioni USB su "Power Supply" facendo riferimento a "Impostazioni" o spegnere e riaccendere l'unità.</b>

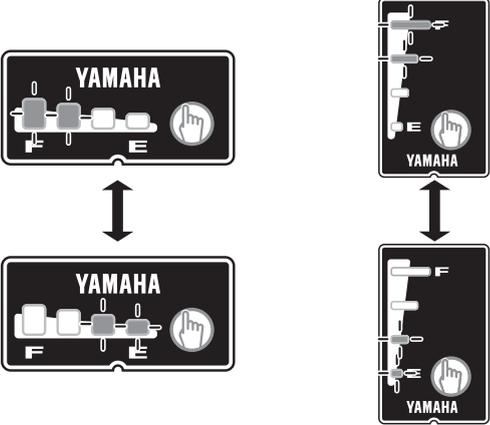
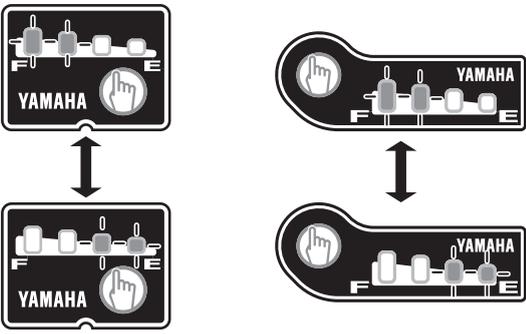
## La comunicazione wireless con tecnologia a risparmio energetico Bluetooth

\* Si applica a Display X e Display C.

Sintomo	Controllare	Azione
Non è possibile utilizzare la comunicazione wireless.	Entrambe le impostazioni di comunicazione wireless dell'unità display e dell'apparecchiatura di comunicazione wireless sono attivate?	<p><b>(Display X)</b>  <b>Impostare i profili di comunicazione facendo riferimento a “Cronometro e impostazioni”, quindi impostare i profili di comunicazione corretti del dispositivo wireless o del software applicativo.</b></p>
	I profili di comunicazione del dispositivo wireless o del software applicativo che comunica in modalità wireless con i profili di comunicazione del display sono corretti?	<p><b>(Display C)</b>  <b>Impostare i profili di comunicazione facendo riferimento a “Impostazioni”, quindi impostare i profili di comunicazione corretti del dispositivo wireless o del software applicativo.</b></p>
I valori del display del dispositivo di comunicazione wireless esterno sono errati.	Le impostazioni dei profili di comunicazione sono state modificate?	<p><b>Ripristinare l'associazione per un momento, impostare i profili di comunicazione del display, quindi stabilire nuovamente l'associazione.</b>  <b>Per il ripristino e per la procedura di impostazione dell'associazione, consultare il manuale di istruzioni fornito con il dispositivo di comunicazione wireless.</b></p>

## Gruppo batteria e caricabatterie

Sintomo	Controllare	Azione
Non è possibile caricare	La spina di alimentazione è collegata saldamente? La spina di caricamento è ben inserita nel gruppo batteria?	<p><b>Collegare nuovamente e riprovare a eseguire la ricarica.</b></p> <p><b>Se il gruppo batteria non si carica, il caricabatteria potrebbe essere difettoso.</b></p>
	Le spie indicatore capacità residua della batteria sono accese?	<p><b>Rivedere il metodo di ricarica e provare nuovamente a eseguire la ricarica.</b></p> <p><b>Se il gruppo batteria non si carica, il caricabatteria potrebbe essere difettoso.</b></p>
	I terminali di collegamento del caricabatteria e del gruppo batteria sono sporchi o bagnati?	<p><b>Rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria e la spina dalla presa di corrente. Utilizzare un panno asciutto o un bastoncino cotonato per pulire i terminali di contatto della batteria e del caricabatteria. Quindi ricollegare sia il gruppo batteria sia il caricabatteria.</b></p>
<p>(Tipo portapacchi posteriore)</p>  <p>(Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p> 	<p>È presente un contatto difettoso nei terminali di contatto.</p>	<p><b>Rimuovere il gruppo batteria dalla bicicletta. Quindi collegare la spina di caricamento nel gruppo batteria. (Se le spie indicatore capacità batteria lampeggiano ancora alternativamente, è possibile che vi sia un guasto nel gruppo batteria.) Quando si rimonta il gruppo batteria sulla bicicletta e l'interruttore di alimentazione dell'unità display viene premuto, se le spie indicatore capacità batteria lampeggiano ancora alternativamente, è possibile che vi sia un guasto nell'unità di trasmissione.</b></p>

Sintomo	Controllare	Azione
<p>(Tipo portapacchi posteriore)      (Tipo ripiegabile)</p> 	<p>È presente un contatto difettoso nei terminali di contatto.</p>	<p><b>Rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria, montare la batteria sulla bicicletta e premere l'interruttore di alimentazione dell'unità display. Quando si ricollega la spina di caricamento nel gruppo batteria, se le spie indicatore capacità batteria lampeggiano ancora contemporaneamente, è possibile che vi sia un guasto nel caricabatteria.</b></p>
<p>(Tipo multi posizione)</p> 	<p>Il connettore di caricamento sul gruppo batteria è bagnato?</p>	<p><b>Pulire il connettore di caricamento e la spina di caricamento. Poi asciugarli. In seguito, collegare la spina di caricamento al connettore di caricamento.</b></p>
<p><b>Entrambe le spie indicatore capacità batteria lampeggiano contemporaneamente.</b></p> <p>(Tipo portapacchi posteriore)      (Tipo ripiegabile)</p>  <p>(Tipo multi posizione)</p> 		<p><b>La funzione di protezione del gruppo batteria è stata attivata e il sistema non può essere utilizzato. Sostituire il gruppo batteria presso un rivenditore di biciclette il prima possibile.</b></p>
<p><b>Il caricabatteria emette dei rumori insoliti, cattivi odori o fumo.</b></p>		<p><b>Scollegare la spina del caricabatteria e interrompere immediatamente l'operazione. Far controllare la bicicletta da un rivenditore di biciclette.</b></p>

Sintomo	Controllare	Azione
<b>Il caricabatteria diventa molto caldo.</b>	È normale che il caricabatteria si scaldi durante la ricarica.	<b>Se il caricabatteria è troppo caldo per essere toccato con una mano, scollegare la spina del caricabatteria, attendere che si raffreddi e rivolgersi ad un rivenditore di biciclette.</b>
<b>Dopo la ricarica, tutte le spie indicatore capacità batteria non si accendono quando viene premuto il pulsante indicatore capacità batteria “”.</b>	La spina del caricabatteria è stata scollegata o il gruppo batteria è stato rimosso durante la ricarica?	<b>Ricaricare nuovamente il gruppo batteria.</b>
	La ricarica è cominciata quando il gruppo batteria era caldo, ad esempio subito dopo l'uso?	<b>Spostarsi in un luogo dove la temperatura della batteria può raggiungere l'intervallo in cui la carica è possibile (15–25 °C), quindi ricaricare nuovamente.</b>
<b>Dopo aver scollegato la spina di caricamento sul caricabatteria dal gruppo batteria, le spie indicatore capacità batteria sono ancora accese.</b>	Il connettore di caricamento sul gruppo batteria è bagnato?	<b>Pulire il connettore di caricamento e la spina di caricamento. Poi asciugarli.</b>

## O. Specifiche tecniche

Intervallo di assistenza alla velocità		Da 0 a meno di 25 km/h		
Motore elettrico	Tipo		Tipo CC senza spazzole	
	Uscita nominale		250 W	
Metodo di controllo assistenza di potenza			Il metodo di controllo dipende dalla coppia della pedalata e dalla velocità della bicicletta	
Gruppo batteria	Tipo portapacchi posteriore 400 Wh/500 Wh	Tipo		PASB5 (Batteria agli ioni di litio)
		Tensione		36 V
		Capacità		11 Ah/13,6 Ah
		Numero di celle batteria		40
	Tipo ripiegabile 400 Wh/500 Wh	Tipo		PASB5 (Batteria agli ioni di litio)
		Tensione		36 V
		Capacità		11 Ah/13,6 Ah
		Numero di celle batteria		40
	Tipo multi posizione 500 Wh	Tipo		PASB6 (Batteria agli ioni di litio)
		Tensione		36 V
		Capacità		13,4 Ah
		Numero di celle batteria		40
	Tipo multi posizione 600 Wh	Tipo		PASB4 (Batteria agli ioni di litio)
		Tensione		36 V
		Capacità		16,5 Ah
		Numero di celle batteria		50
Caricabatteria		Tipo		PASC5
		Tensione di ingresso		CA 220–240 V/50–60 Hz
		Massima tensione di uscita		42 V CC
		Massima corrente in uscita		4,0 A CC
		Massimo consumo di corrente		310 VA/180 W (Caricato a 240 V CA)
		Tipo di batteria applicabile		PASB2/PASB4/PASB5
Caricabatteria		Tipo		PASC6
		Tensione di ingresso		CA 220–240 V/50–60 Hz
		Massima tensione di uscita		42 V CC
		Massima corrente in uscita		4,0 A CC
		Massimo consumo di corrente		310 VA/180 W (Caricato a 240 V CA)
		Tipo di batteria applicabile		PASB6

Unità display (Display X)	Parte del circuito di alimentazione	Tipo presa USB	USB2.0 Micro-B	
		Corrente di uscita	Max. 1000 mA	
		Tensione nominale	5 V	
	Parte di comunicazione wireless	Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 4.0 (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)	
		Potenza di uscita	-9,27 dBm (e.i.r.p.)	
		Intervallo di comunicazione	Portata della distanza di visibilità circa 1 m (3 ft) senza interferenze	
		Banda di frequenza	Banda 2,4 GHz (2,400-2,4835 GHz)	
		Metodo di modulazione	GFSK	
		Profili supportati	CSCP <sup>*1</sup> CPP <sup>*2</sup>	
	Informazioni sul prodotto 	Modello n.	X0P10	
		Produttore	YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Giappone	
		Marchio/Nome commerciale		

\*1 CSCP (Profilo velocità e ritmo di pedalata)

Corrisponde ai dati sulla rotazione della ruota e ai dati sulla rotazione della manovella.

\*2 CPP (Profilo potenza della pedalata)

Corrisponde ai dati sulla rotazione della ruota, ai dati sulla rotazione della manovella, alla potenza istantanea e all'energia accumulata.

- La comunicazione non è necessariamente garantita con tutti i dispositivi di comunicazione wireless che hanno gli stessi profili di questo sistema.  
Anche quando un dispositivo è conforme alle specifiche della tecnologia a risparmio energetico Bluetooth, ci possono essere casi in cui le caratteristiche, le specifiche o l'ambiente comunicativo del dispositivo con questa tecnologia rendono impossibile la connessione, oppure possono comportare diversi metodi di controllo, display o funzionamento.
- YAMAHA MOTOR CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile per danni o altre perdite risultanti dalla fuga di informazioni durante le comunicazioni tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.

Unità display (Display C)	Parte del circuito di alimentazione	Tipo presa USB	USB2.0 Micro-B	
		Corrente di uscita	Max. 1000 mA	
		Tensione nominale	5 V	
	Parte di comunicazione wireless	Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 4.0 (Tecnologia a risparmio energetico Bluetooth)	
		Potenza di uscita	-5,39 dBm (e.i.r.p.)	
		Intervallo di comunicazione	Portata della distanza di visibilità circa 1 m (3 ft) senza interferenze	
		Banda di frequenza	Banda 2,4 GHz (2,400–2,4835 GHz)	
		Metodo di modulazione	GFSK	
	Informazioni sul prodotto 	Profili supportati	CSCP* <sup>1</sup> CPP* <sup>2</sup> YEP1.0* <sup>3</sup>	
		Modello n.	X1R01	
		Produttore	YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Giappone	
		Marchio/Nome commerciale		

\*1 CSCP (Profilo velocità e ritmo di pedalata)

Corrisponde ai dati sulla rotazione della ruota e ai dati sulla rotazione della manovella.

\*2 CPP (Profilo potenza della pedalata)

Corrisponde ai dati sulla rotazione della ruota, ai dati sulla rotazione della manovella, alla potenza istantanea e all'energia accumulata.

\*3 YEP1.0

Il profilo e-Bike preimpostato da YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Le informazioni di navigazione (Bussola) e il supporto fitness (Fitness) possono essere visualizzati sull'unità display accoppiando l'applicazione dello smartphone con YEP 1.0.

- La comunicazione non è necessariamente garantita con tutti i dispositivi di comunicazione wireless che hanno gli stessi profili di questo sistema.  
Anche quando un dispositivo è conforme alle specifiche della tecnologia a risparmio energetico Bluetooth, ci possono essere casi in cui le caratteristiche, le specifiche o l'ambiente comunicativo del dispositivo con questa tecnologia rendono impossibile la connessione, oppure possono comportare diversi metodi di controllo, display o funzionamento.
- YAMAHA MOTOR CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile per danni o altre perdite risultanti dalla fuga di informazioni durante le comunicazioni tramite tecnologia a risparmio energetico Bluetooth.





STAMPATO IN GIAPPONE